

CD/DVD Player

Mode d'emploi



DVP-F25

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil à des personnes qualifiées exclusivement.

ATTENTION :

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires. Ne tentez pas de démonter le boîtier, car le faisceau laser du lecteur CD/DVD est dangereux pour les yeux. Ne confiez l'entretien de cet appareil qu'à un technicien compétent.

L'étiquette ci-dessous est apposée sur le boîtier de protection laser à l'intérieur de l'appareil.



Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur CD/DVD Sony. Avant de l'utiliser, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour consultation ultérieure.

Précautions

Sécurité

- Attention – L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez aucun objet rempli de liquide, tel un vase, sur l'appareil.
- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer dans le boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un technicien compétent avant de le remettre en marche.

Alimentation

- Le lecteur est toujours alimenté en courant alternatif (c.a.) tant qu'il n'est pas débranché de la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Débranchez votre lecteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation c.a., saisissez-le par la fiche; ne tirez jamais le cordon.
- S'il est nécessaire de changer le cordon d'alimentation, adressez-vous uniquement à un centre de service après-vente autorisé.

Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment aéré pour éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas le lecteur sur une surface molle, comme un tapis, qui risque d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit exposé directement au soleil, à de la poussière excessive ou à des chocs.
- Éloignez le lecteur et les disques de tout équipement doté d'aimants puissants, comme un four à micro-ondes ou de grosses enceintes acoustiques.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- N'installez pas le lecteur dans un endroit restreint, comme une bibliothèque ou un membre fermé.

Fonctionnement

- Si le lecteur passe directement du froid à la chaleur ou s'il est installé dans une pièce très humide, il y a risque de condensation

sur les lentilles du lecteur. En pareil cas, le lecteur risque de ne pas fonctionner correctement. Il faut alors retirer le disque, le cas échéant, et laisser le lecteur sous tension pendant environ trente minutes, jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.

- N'insérez pas de disque de forme irrégulière (p. ex., en forme de carte, de cœur, etc.) dans le lecteur. Le disque pourrait ne pas s'éjecter et causer une défaillance.
- Avant de déplacer votre lecteur, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage dont les signaux d'entrée sont très faibles ou nuls, au risque d'endommager les haut-parleurs au moment d'un passage caractérisé par un niveau sonore de crête.

Entretien des disques

Nettoyez le boîtier, le panneau avant et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tel que l'alcool ou le benzène.

Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage disponibles dans le commerce. Ils risquent d'endommager le lecteur.

IMPORTANT

Attention : Ce lecteur peut afficher indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l'écran du téléviseur. L'affichage prolongé d'une image vidéo fixe ou d'un menu risque d'endommager l'écran du téléviseur. Les téléprojecteurs sont particulièrement vulnérables.

Pour toute question sur le lecteur ou tout problème de fonctionnement, n'hésitez pas à consulter le revendeur Sony le plus proche.

Table des matières

AVERTISSEMENT	2
Félicitations !	2
Précautions	3
À propos de ce mode d'emploi	6
Ce lecteur peut lire les types de disque suivants	6
Remarques sur les disques	7
Index des composants et des commandes	8
Guide sur les affichages à l'écran (Barre de commande)	11
<hr/>	
Guide de démarrage rapide	13
Présentation rapide	13
Étape 1 : Déballage	13
Étape 2 : Insertion des piles dans la télécommande	13
Étape 3 : Raccordement du téléviseur	14
Étape 4 : Lecture d'un disque	15
<hr/>	
Raccordements	16
Raccordement du lecteur	16
Étape 1 : Raccordement des câbles vidéo	16
Étape 2 : Raccordement des câbles audio	18
Étape 3 : Installation du couvre-prises et du support	23
Étape 4 : Raccordement du cordon d'alimentation	25
Étape 5 : Réglage rapide	25
<hr/>	
Lecture de disques	28
Lecture de disques	28
Recherche d'un point spécifique sur un disque (Balayage, Lecture au ralenti)	30
Reprise de la lecture au point d'arrêt (Reprise multi-disque)	31
Utilisation du menu DVD	32
Lecture d'un VIDÉO-CD avec fonctions PBC (Lecture PBC)	33
Lecture d'une plage audio MP3	34
Différentes fonctions du mode de lecture (Lecture programmée, Lecture aléatoire, Lecture répétée, Lecture répétée A-B)	36
<hr/>	
Recherche d'une scène	42
Recherche de titre/chapitre/plage/index/scène (Mode recherche)	42
<hr/>	
Visualisation des renseignements propres au disque	43
Vérification du temps de lecture et de la durée restante	43
<hr/>	
Réglages du son	45
Changement du son	45
Réglages TV Virtual Surround (TVS)	46

Optimisation de la qualité des films	48
Changement d'angle	48
Affichage des sous-titres	48
Réglage de la qualité de l'image (BNR)	49
Réglage de l'image en lecture (MODE PERSONNALISATION IMAGE) . . .	50
Amélioration de l'image en lecture (OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE) . .	51
<hr/>	
Utilisation de plusieurs fonctions supplémentaires	52
Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISÉ, CONTRÔLE PARENTAL)	52
Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande fournie	56
<hr/>	
Réglages et ajustements	58
Utilisation du menu de réglage	58
Choix de la langue d'affichage ou de la trame sonore (CHOIX DE LA LANGUE)	59
Paramètres d'affichage (RÉGLAGE DE L'ECRAN)	60
Paramètres personnalisés (RÉGLAGE PERSONNALISÉ)	61
Paramètres du son (RÉGLAGE AUDIO)	62
<hr/>	
Renseignements supplémentaires	64
Dépannage	64
Fonction d'autodiagnostic (Lorsque des lettres/chiffres paraissent à la fenêtre d'affichage)	66
Glossaire	66
Spécifications	68
Liste des codes de langue	69
Index	70

À propos de ce mode d'emploi

- Les instructions de ce mode d'emploi portent sur les fonctions de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes du lecteur si elles portent le même nom ou un nom similaire à celles de la télécommande.
- Voici la signification des icônes utilisées dans le mode d'emploi :

icône	Signification
	Fonctions pour lecture de disques DVD VIDÉO ou DVD-R/DVD-RW en mode vidéo
	Fonctions pour lecture de VIDÉO-CD ou CD-R/CD-RW en format CD vidéo
	Fonctions pour lecture de CD de données (CD-ROM, CD-R ou CD-RW contenant des plages audio MP3*)
	Fonctions pour lecture de CD audio ou CD-R/CD-RW en format CD audio

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) est un format de compression des données audio normalisé par l'ISO (Organisation internationale de normalisation) et par MPEG.

Ce lecteur peut lire les types de disque suivants

Types de disque	
DVD VIDÉO	
VIDEO-CD	
CD audio	

Le logo "DVD VIDÉO" est une marque de commerce.

Code local

Le lecteur porte un code local imprimé sous l'appareil et peut lire uniquement les DVD VIDÉO ayant le même code. Ce système sert à protéger les droits d'auteur.

Les DVD portant le symbole  peuvent également être lus sur cet appareil.

Si vous tentez de reproduire tout autre DVD, le message "Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone." paraîtra à l'écran du téléviseur. Certains DVD peuvent être dépourvus de code de région, même si la lecture du DVD est interdite dans certaines régions.



Exemples de disques que l'appareil ne peut lire

- L'appareil ne peut lire les disques suivants :
- Tous les CD-ROM (y compris les PHOTO CD), CD-R et CD-RW, sauf les disques enregistrés dans les formats suivants :
 - CD audio
 - VIDÉO-CD
 - Format MP3 conforme à la norme ISO9660* Niveau 1/Niveau 2 (ou étendu), Joliet
 - Section données des CD-Extras
 - DVD-RW en mode VR
 - DVD-ROM
 - DVD audio
 - Couche HD (haute densité) sur les Super Audio CD (SACD)
- * Format logique de fichiers et de dossiers sur des CD-ROM, défini par l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

- L'appareil ne peut lire les disques suivants :
- DVD ayant un code de région différent.
 - Les disques enregistrés dans un standard autre que NTSC, tel que PAL ou SECAM (le lecteur est compatible NTSC).
 - Disque de forme non standard (en étoile ou en cœur, par exemple).
 - Disque sur lequel du papier ou un autocollant est apposé.
 - Disque portant des traces de bande adhésive ou d'autocollant.

Remarque

Certains CD-R, CD-RW, DVD-R et DVD-RW (en mode vidéo) ne peuvent être lus par cet appareil en raison de la qualité d'enregistrement ou de l'état du disque ou, encore, des caractéristiques du dispositif d'enregistrement. En outre, le disque ne peut être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour de plus amples

renseignements, reportez-vous au mode d'emploi du dispositif d'enregistrement.

Le lecteur n'accepte pas non plus les disques créés dans le format Packet Write (gravure par paquets).

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et des VIDÉO-CD

Certaines opérations de lecture de DVD et de VIDÉO-CD peuvent avoir été intentionnellement définies par les producteurs de logiciels. Comme cet appareil lit les DVD et les VIDÉO-CD conformément au contenu défini par les producteurs de logiciels, certaines fonctions de lecture peuvent être inaccessibles. Reportez-vous également aux directives accompagnant les DVD et VIDÉO-CD.

Droits d'auteur

Ce produit intègre de la technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisé par Macrovision Corporation et est exclusivement destiné à des fins résidentielles et à d'autres systèmes de visualisation limités, à moins d'autorisation contraire de Macrovision Corporation. Toute ingénierie inverse ou tout démontage de cet appareil sont interdits.

Remarques sur les disques

- Pour ne pas souiller les disques, tenez-les par les bords. N'en touchez jamais la surface.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que les conduits de chauffage, et ne les laissez pas dans une voiture stationnée en plein soleil parce que la température de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

- Après avoir appuyé sur la touche  du lecteur pour éjecter le disque, ne laissez pas le disque dans la fente. Enlevez-le du lecteur.
- Après leur lecture, rangez les disques dans leur boîtier.
- S'il y a de la colle sur le pourtour du disque, essuyez le disque avec le côté d'un stylo ou d'un crayon pour étendre uniformément la colle avant d'insérer le disque dans le lecteur. Veillez à ne pas toucher à la face de lecture du disque quand vous essuyez le pourtour.
- Si le pourtour du disque comporte des ébarbures, enlevez-les avec le côté d'un stylo ou d'un crayon. Si les ébarbures ne sont pas enlevées, il se pourrait que le disque ne s'insère pas normalement dans le lecteur; de plus, des fragments de plastique ayant adhéré à la face de lecture du disque risquent de causer des problèmes de lecture.
- Nettoyez les disques à l'aide d'un chiffon de nettoyage.
Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.

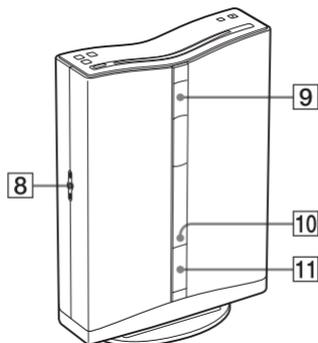
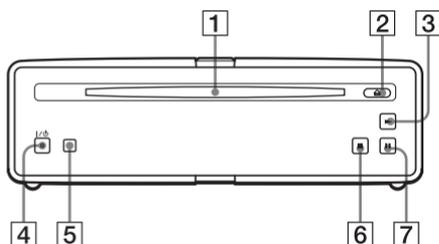


- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, les diluants, les nettoyeurs vendus dans le commerce ou les pulvérisateurs antistatiques pour disques en vinyle.

Index des composants et des commandes

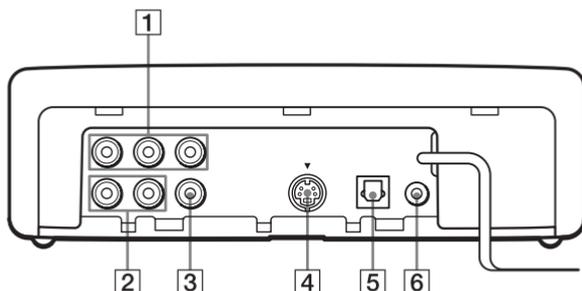
Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Panneau avant



- | | |
|---|--|
| 1 Fente d'insertion du disque (28) | 6 Touche ■ (arrêt) (29) |
| 2 Touche ≡ (éjection) (29) | 7 Touche (pause) (29) |
| 3 Touche ► (lecture) (28) | 8 Trou de vis pour le support (24) |
| 4 Touche/témoin I/⏻ (marche/veille) (28)
S'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension et en rouge lorsque le lecteur est en mode de veille. | 9 Fenêtre de disques (28) |
| 5  (capteur de télécommande) (13) | 10  (capteur de télécommande) (13) |
| | 11 Illumination (61)
S'allume en bleu lorsque le lecteur est en marche. |

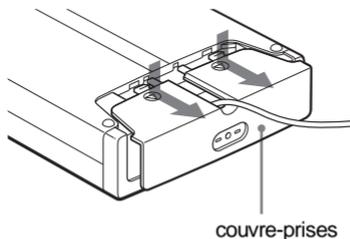
Panneau arrière



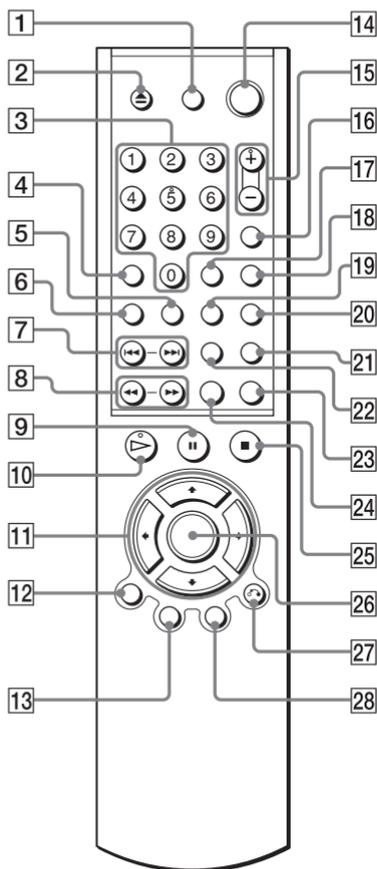
- 1** Prises COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb, Pr) (sortie vidéo composante) (16)
- 2** Prises AUDIO OUT L/R (sortie audio G/D) (19) (20) (21)
- 3** Prise VIDEO OUT (sortie vidéo) (16)
- 4** Prise S VIDEO OUT (sortie S VIDÉO) (16)
- 5** Prise DIGITAL OUT (OPTICAL) (sortie numérique (optique)) (20) (21) (22)
- 6** Prise CONTROL S IN (entrée Control S) (16)

Pour enlever le couvre-prises

Le lecteur est livré avec le couvre-prises en place. Pour enlever le couvre-prises, appuyez sur les deux symboles . Vous accéderez aux prises et au cordon d'alimentation (voir figure ci-dessus).



Télécommande



- 1 Touche TV I/⏻ (marche/veille) (56)
- 2 Touche ▲ EJECT (éjection) (29)
- 3 Touches numériques (32)
La touche numérique 5 comporte un point tactile.*
- 4 Touche CLEAR (annulation) (36)
- 5 Touche SUBTITLE (sous-titre) (48)
- 6 Touche AUDIO (45)
- 7 Touches ◀◀/▶▶ PREV/NEXT (précédent/suivant) (29)
- 8 Touches ◀ ◀◀/▶▶ ▶▶ SCAN/SLOW (balayage/ralenti) (30)
- 9 Touche || PAUSE (29)
- 10 Touche ▷ PLAY (lecture) (28)
La touche ▷ comporte un point tactile.*
- 11 Touches ◀/↑/↓/▶ (32)
- 12 Touche DISPLAY (affichage) (11)
- 13 Touche TOP MENU (menu principal) (32)
- 14 Touche I/⏻ (marche/veille) (28)
- 15 Touches VOL (volume) +/- (56)
La touche + comporte un point tactile.*
- 16 Touche TV/VIDEO (téléviseur/vidéo) (56)
- 17 Touche ENTER (entrer) (30)
- 18 Touche PICTURE MODE (mode image) (50)
- 19 Touche ANGLE (48)
- 20 Touche SUR (son ambiophonique) (46)
- 21 Touche TIME/TEXT (temps/texte) (43)
- 22 Touche REPEAT (répétée) (39)
- 23 Touche REPLAY (relecture) (29)
- 24 Touche SEARCH MODE (mode recherche) (42)
- 25 Touche ■ STOP (arrêt) (29)
- 26 Touche ENTER (entrer) (30)
- 27 Touche ↶ RETURN (retour) (33)
- 28 Touche MENU (32) (34)

* Cette touche comporte un point tactile (picot sortant) afin de vous aider à vous repérer sur la télécommande lorsque vous exploitez les fonctions du lecteur.

Guide sur les affichages à l'écran (Barre de commande)

La section suivante explique la barre de commande. La barre de commande sert à modifier des réglages ou à afficher de l'information en cours de lecture. Ce qu'elle affiche peut varier selon le type de disque utilisé. Les chiffres entre parenthèses renvoient aux pages qui traitent de la fonction.

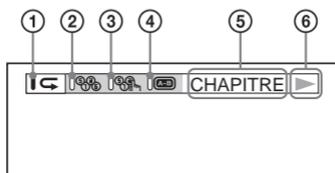
Affichage de la barre de commande en cours de lecture

L'affichage suivant apparaît lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY pendant la lecture. Vous pouvez sélectionner le réglage approprié à l'élément en cours de lecture et visualiser l'information connexe.

◆Affichage 1

Les modes de lecture suivants ①~④ peuvent être réglés. Le témoin s'allume en bleu lorsqu'il est activé.

Exemple : lorsque la lecture répétée est sélectionnée. (L'affichage diffère à l'activation de la lecture répétée A-B.)



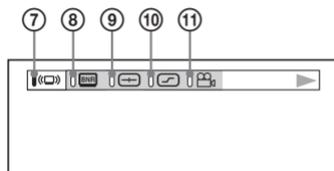
- ① Lecture répétée (39)
- ② Lecture aléatoire (38)
- ③ Lecture programmée (36)
- ④ Lecture répétée A-B (40)
- ⑤ Support répété dans cet exemple.
- ⑥ État de lecture (▶ Lecture, || Pause, ■ Arrêt, etc.)



◆Affichage 2

Les modes de lecture ⑦~⑪ peuvent être réglés. Le témoin s'allume en bleu lorsqu'il est activé.

Exemple : lorsque "TVS" est réglé.



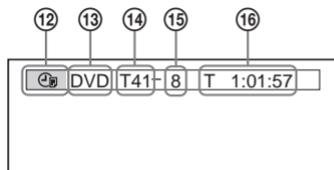
- ⑦ TVS (46)
- ⑧ "BNR" (49)
- ⑨ "MODE PERSONNALISATION IMAGE" (50)
- ⑩ "OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE" (51)
- ⑪ "ANGLE" (48)

Le voyant s'allume en bleu si une scène propose plusieurs angles.



◆Affichage 3

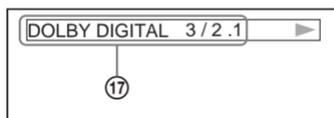
L'information de lecture suivante s'affiche. Exemple : pendant la lecture d'un DVD.



- ⑫ Icône TEMPS/TEXTE (43)
- ⑬ Type de disque
- ⑭ Numéro de titre du DVD (43)
- ⑮ Numéro de chapitre du DVD (43)
- ⑯ Durée de lecture ou temps restant (43)



◆Affichage 4 (lecture de DVD uniquement)



- ⑰ Format du signal audio courant (45)



◆Pas d'affichage



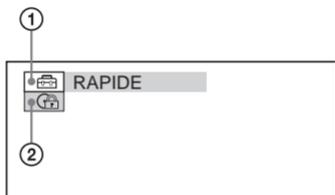
◆Retour à l'affichage 1

Affichage de la barre de commande en mode d'arrêt

L'affichage suivant apparaît lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY en mode d'arrêt. Vous pouvez effectuer des réglages de base et personnaliser les fonctions du lecteur selon vos préférences.

◆Affichage 1

Les réglages suivants peuvent être effectués.



① RÉGLAGE (58)

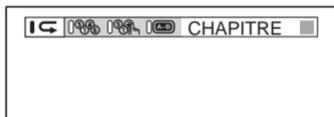
- Sélectionnez RAPIDE pour effectuer les réglages de base d'utilisation du lecteur.
- Sélectionnez PERSONNALISÉ pour effectuer un large éventail de réglages.
- Sélectionnez RÉINITIALISATION pour rétablir les paramètres par défaut du menu RÉGLAGE.

② CONTRÔLE PARENTAL (52)

- Choisissez cette fonction pour restreindre la lecture des disques sélectionnés sur ce lecteur.

◆Affichage 2

Présente la même information que l'affichage 1 en mode de lecture.



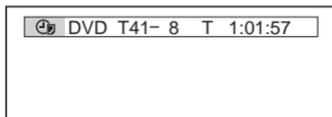
◆Affichage 3

Présente la même information que l'affichage 2 en mode de lecture.



◆Affichage 4

Présente la même information que l'affichage 3 en mode de lecture.



◆Pas d'affichage

◆Retour à l'affichage 1

Présentation rapide

Ce guide décrit, en quelques mots, le fonctionnement du lecteur. Pour activer le son ambiophonique de votre lecteur, reportez-vous à la section “Raccordements”, page 16.

Remarques

- Vous ne pouvez pas connecter le lecteur à un téléviseur dépourvu de prise d'entrée vidéo.
- Veillez à débrancher tous les composants avant d'effectuer les raccordements.

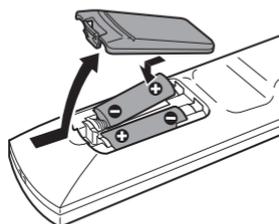
Étape 1 : Déballage

Assurez-vous d'avoir les éléments suivants :

- Câble audio/vidéo (fiche miniature × 3 ↔ fiche miniature × 3) (1)
- Télécommande (1)
- Piles AA (R6) (2)
- Support (1)
- Vis (1)

Étape 2 : Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander le lecteur au moyen de la télécommande fournie. Introduisez les deux piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ de chaque pile aux signes en relief à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande  sur le lecteur.



Remarques

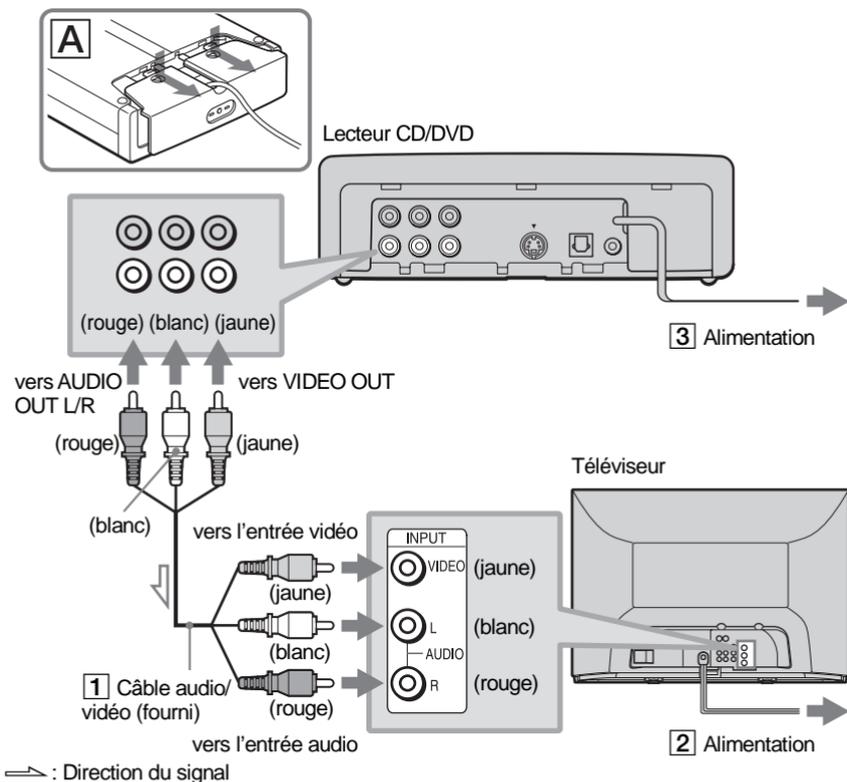
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne laissez aucun corps étranger pénétrer dans le boîtier de la télécommande, particulièrement lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande au rayonnement direct du soleil ou à la lumière d'une lampe. Sinon, vous risqueriez de causer une défaillance.
- Si vous prévoyez ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter qu'elles ne fuient et produisent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

Étape 3 : Raccordement du téléviseur

Enlevez le couvre-prises du lecteur (voir figure **A** et page 9).

Branchez le câble audio/vidéo fourni et le cordon d'alimentation dans l'ordre (**1**~**3**) indiqué ci-dessous. Assurez-vous de brancher le cordon d'alimentation en dernier.

Une fois les connexions effectuées, installez le couvre-prises (page 23).



Raccordement du lecteur à un téléviseur à grand écran

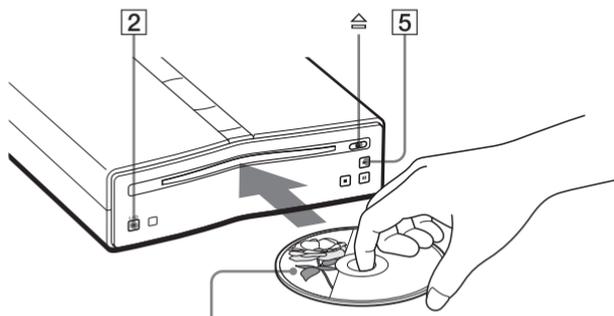
Selon le type de téléviseur utilisé, il se peut que l'image produite par certains disques ne soit pas adaptée à la taille de l'écran.

Si vous souhaitez modifier le format d'image, reportez-vous à la page 60.

Raccordement du lecteur à un téléviseur monophonique

Utilisez un câble de conversion stéréo-mono (non fourni). Reliez la sortie vidéo VIDEO OUT du lecteur à l'entrée vidéo du téléviseur, et les sorties audio gauche/droite AUDIO OUT L/R du lecteur aux entrées audio du téléviseur.

Étape 4 : Lecture d'un disque



Le côté étiquette (non destiné à la lecture) du disque apparaît par la fenêtre.

- 1** Allumez le téléviseur.
- 2** Appuyez sur la touche **II/⏻** du lecteur.
- 3** Réglez le sélecteur d'entrée du téléviseur pour que les images provenant du lecteur s'affichent à l'écran du téléviseur.
- 4** Insérez le disque de façon que le côté étiquette (non destiné à la lecture) apparait par la fenêtre.
- 5** Appuyez sur **▶**.
La lecture du disque commence.

Après l'étape 5

Selon le disque à lire, un menu peut s'afficher à l'écran du téléviseur. Dans ce cas, sélectionnez l'élément souhaité à partir du menu et lancez la lecture du DVD (page 32) ou du VIDÉO-CD (page 33).

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur **■**.

Pour retirer le disque

Appuyez sur **⏮**.
Enlevez le disque du lecteur.

Pour mettre le lecteur hors tension

Appuyez sur **II/⏻**. Le lecteur passe au mode de veille et le témoin d'alimentation tourne au rouge.

Raccordement du lecteur

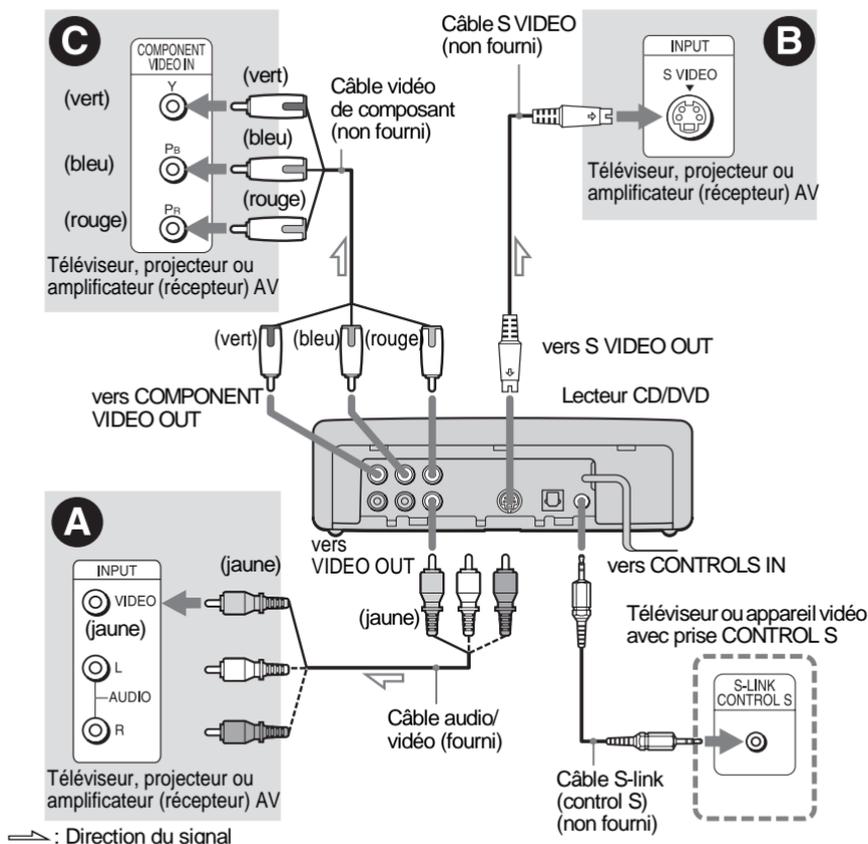
Suivez les étapes 1 à 5 pour raccorder le lecteur et en régler les paramètres. Avant de commencer, débranchez les cordons d'alimentation, vérifiez que vous disposez de tous les accessoires fournis et insérez les piles dans la télécommande (page 13). Retirez le capuchon des prises (page 9).

Remarques

- Branchez les fiches à fond pour éviter tout parasite indésirable.
- Reportez-vous aux modes d'emploi des composants à raccorder.

Étape 1 : Raccordement des câbles vidéo

Raccordez le lecteur au moniteur télé, au projecteur ou à l'amplificateur (récepteur) AV au moyen d'un câble vidéo. Sélectionnez l'une des configurations **A** à **C** selon la prise d'entrée du moniteur télé, du projecteur ou de l'amplificateur (récepteur) AV.



A Raccordement à une prise d'entrée vidéo

Branchez la fiche jaune du câble audio/vidéo (fourni) sur les prises jaunes (vidéo). Vous obtiendrez des images de qualité standard.



Utilisez les fiches rouge et blanche pour le raccordement sur les prises d'entrée audio (page 19). (Raccordement à un téléviseur uniquement.)

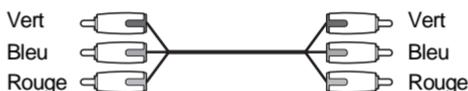
B Raccordement à une prise d'entrée S VIDEO

Raccordez un câble S VIDEO (non fourni). Vous obtiendrez des images de qualité supérieure.



C Raccordement à un moniteur, à un projecteur ou à un amplificateur (récepteur) AV équipé de prises d'entrée vidéo de composant (Y, P_B, P_R)

Connectez l'appareil par l'intermédiaire des prises COMPONENT VIDEO OUT avec un câble vidéo à composantes (non fourni) ou trois câbles vidéo (non fournis) de type et de longueur identiques. Vous obtiendrez des couleurs très précises et des images de qualité supérieure.



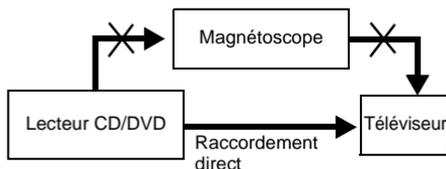
Si le téléviseur ou l'appareil vidéo est doté d'un connecteur S-LINK (CONTROL S)

Vous pouvez contrôler le lecteur en pointant la télécommande vers le capteur infrarouge du téléviseur ou de l'appareil vidéo. Cette fonction est très utile si le lecteur et le téléviseur ou l'appareil vidéo sont éloignés. Reliez le téléviseur ou l'appareil vidéo aux connecteurs CONTROL S IN avec un câble S-link (control S) (non fourni). Reportez-vous à la documentation de l'appareil à connecter.



Remarque

Reliez le lecteur directement au téléviseur. Si la sortie du lecteur transite par le magnétoscope, la qualité des images pourrait laisser à désirer.

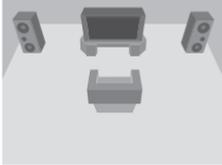
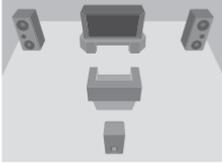
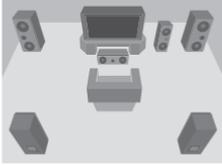


Étape 2 : Raccordement des câbles audio

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner le type de raccordement propre à votre système. Lisez également les instructions qui accompagnent les composants à raccorder.

Sélection d'un raccordement

Choisissez l'un des raccordements **A** à **D** suivants.

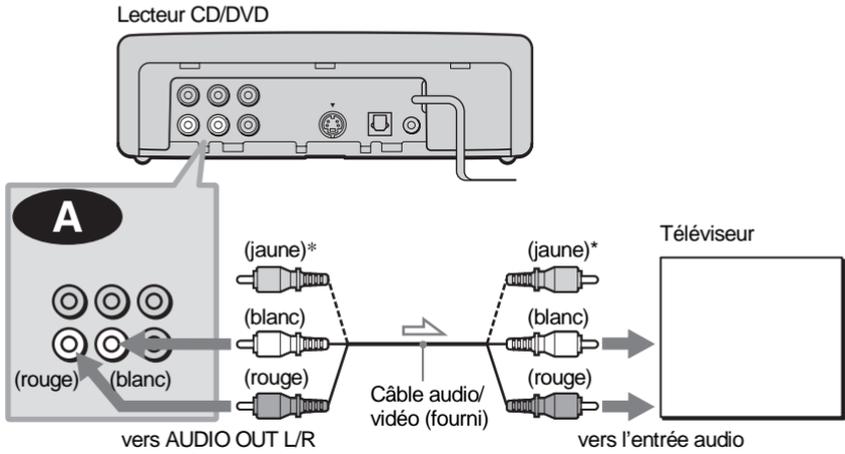
Composants à raccorder	Raccordement	Votre configuration
<p><u>Téléviseur</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : TVS DYNAMIQUE (page 47), TVS LARGE (page 47) 	A (page 19)	Exemple 
<p><u>Amplificateur (récepteur) stéréo et deux haut-parleurs</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : TVS STANDARD (page 47) <p>ou</p> <p><u>Platine MD/DAT</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : aucun 	B (page 20)	Exemple 
<p><u>Amplificateur (récepteur) AV avec décodeur Dolby* Surround (Pro Logic) et de 3 à 6 haut-parleurs</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : Dolby Surround (Pro Logic) (page 62) 	C (page 21)	Exemple 
<p><u>Amplificateur (récepteur) AV doté d'une prise d'entrée numérique, d'un décodeur Dolby Digital ou DTS** et de 6 haut-parleurs</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Effets ambiophoniques : Dolby Digital (5.1 canaux) (page 63), DTS (5.1 canaux) (page 63) 	D (page 22)	Exemple 

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

A Raccordement au téléviseur

Ce type de raccordement sollicite les haut-parleurs du téléviseur pour la sortie audio.



⇒ : Direction du signal

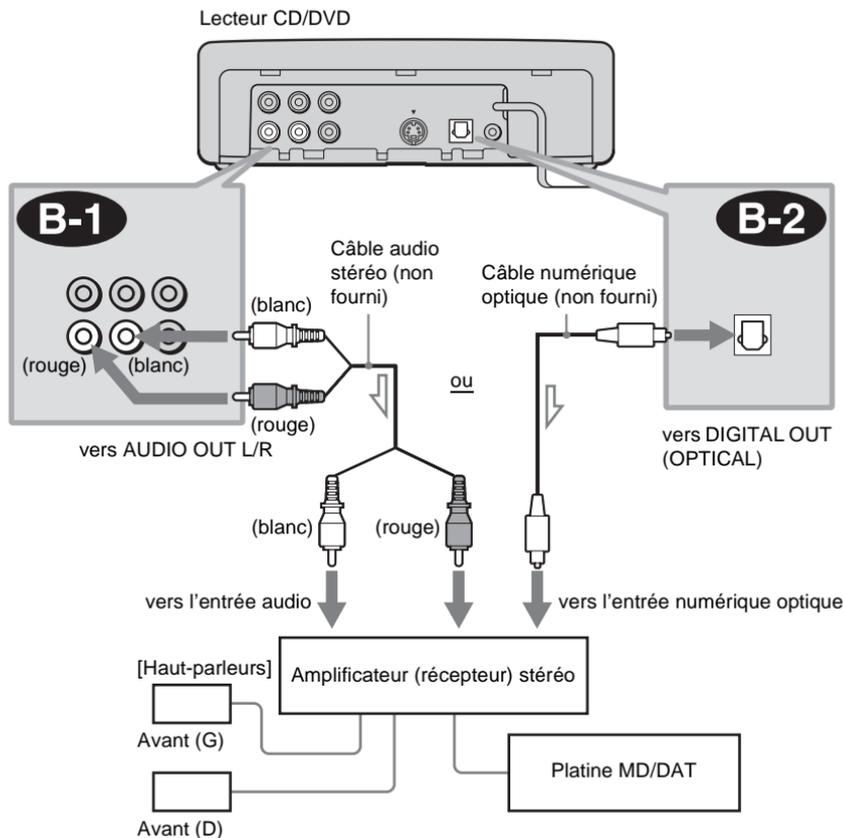
* La fiche jaune est utilisée pour les signaux vidéo (page 16).

💡 Conseil

Pour le raccordement à un téléviseur monophonique, Utilisez un câble de conversion stéréo-mono (non fourni). Reliez les prises de sortie de ligne audio gauche et droite AUDIO OUT L/R aux prises d'entrée audio du téléviseur.

B Raccordement à un amplificateur (récepteur) stéréo et deux haut-parleurs/Raccordement à une platine MD ou DAT

Si l'amplificateur (récepteur) stéréo n'est doté que de prises d'entrée audio G et D, utilisez la configuration **B-1**. Si l'amplificateur (récepteur) est doté d'une prise d'entrée numérique ou pour le raccordement à une platine MD ou DAT, utilisez la configuration **B-2**. Dans ce cas, vous pouvez également raccorder le lecteur directement à la platine MD ou DAT sans utiliser l'amplificateur (récepteur) stéréo.



⇒ : Direction du signal

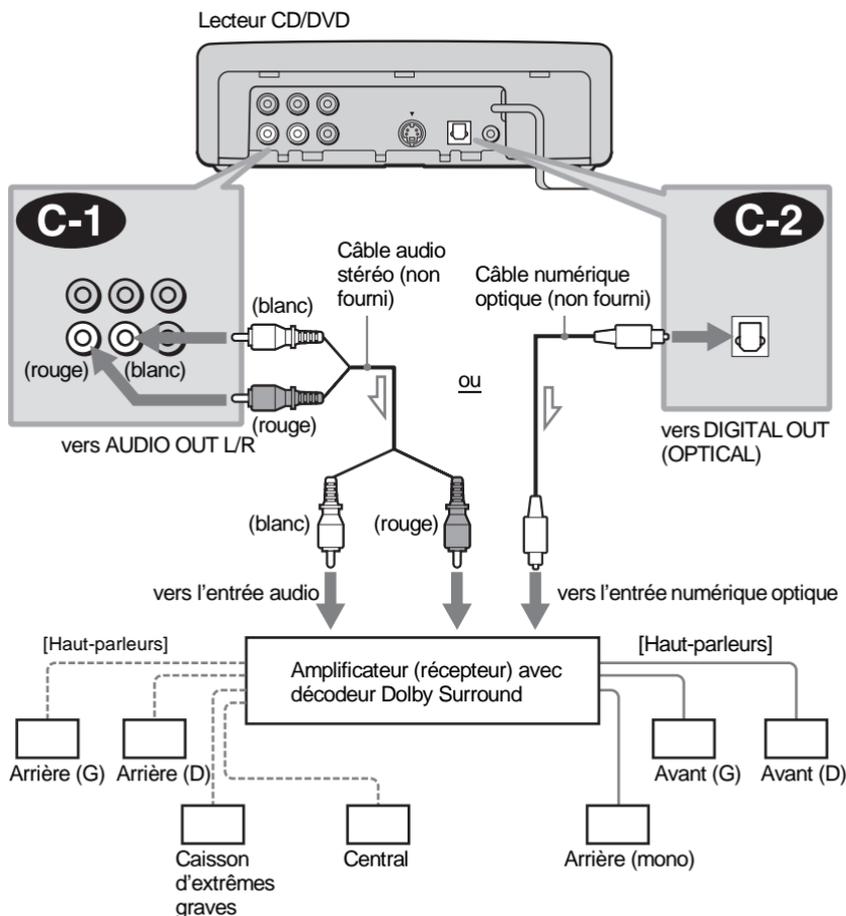
Conseil

Pour le raccordement **B-1**, vous pouvez utiliser le câble audio/vidéo fourni au lieu d'un câble audio séparé.

C Raccordement à un amplificateur (récepteur) AV avec décodeur Dolby Surround (Pro Logic) et 3 à 6 haut-parleurs

Seuls les disques audio Dolby Surround ou multicanaux (Dolby Digital) vous permettent d'apprécier les effets Dolby Surround.

Si l'amplificateur (récepteur) n'est doté que de prises d'entrée audio G et D, utilisez la configuration **C-1**. Si l'amplificateur (récepteur) est doté d'une prise d'entrée numérique, utilisez la configuration **C-2**.



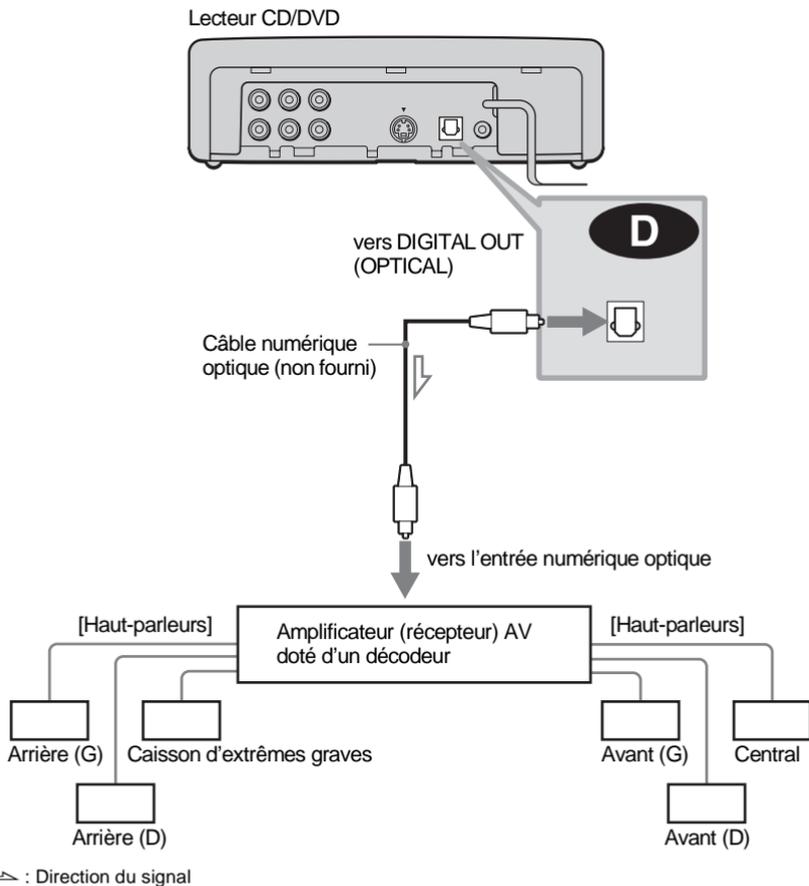
⇒ : Direction du signal

Remarque

Si vous raccordez six haut-parleurs, remplacez le haut-parleur arrière monophonique par un haut-parleur central, deux haut-parleurs arrière et un caisson d'extrêmes graves.

D Raccordement à un amplificateur (récepteur) AV doté d'une prise d'entrée numérique, avec décodeur Dolby Digital ou DTS et 6 haut-parleurs

Ce type de raccordement permet d'utiliser la fonction de décodeur Dolby Digital ou DTS de votre amplificateur (récepteur) AV. Vous ne pouvez pas bénéficier des effets ambiophoniques du lecteur.



Remarque

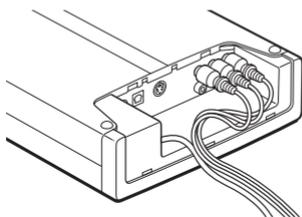
Une fois les connexions effectuées, assurez-vous de régler le paramètre "DOLBY DIGITAL" à "DOLBY DIGITAL" et le paramètre "DTS" à "OUT" dans le menu des réglages rapides (page 25). Sinon, les haut-parleurs ne reproduiront aucun signal ou émettront un bruit intense.

Étape 3 : Installation du couvre-prises et du support

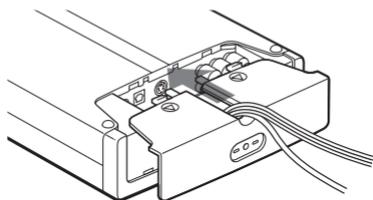
Le lecteur peut être placé à l'horizontale ou à la verticale en fixant le support à l'arrière ou sur le côté. Vous pouvez aussi le fixer au mur.

Installation du couvre-prises (Lecteur à l'horizontale)

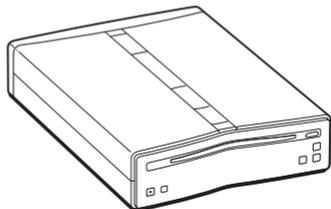
- 1 Rassemblez tous les câbles et passez-les au centre de l'ouverture pratiquée à l'arrière du lecteur.



- 2 Fixez le couvre-prises avec soin pour ne pas pincer les câbles.



- 3 Placez le lecteur à plat sur une surface plane.



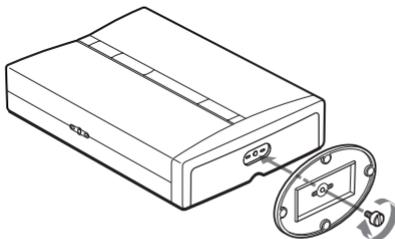
- Si vous avez besoin d'autres câbles que ceux qui sont fournis avec le lecteur, il est recommandé d'utiliser des câbles de même calibre. S'ils sont trop gros ou trop rigides ou que les fiches sont trop grosses, vous pourriez ne plus être capable de fermer le couvre-prises. Cependant, l'installation du couvre-prises est facultative.

Lecteur à la verticale

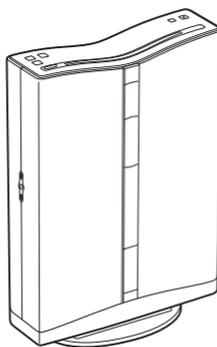
Installez le support.

Installation du support à l'arrière du lecteur

- 1 Fixez le support dans le trou du couvre-prises et serrez la vis.



- 2 Insérez l'arrière du lecteur dans le support.

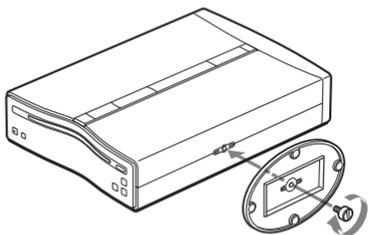


Remarques

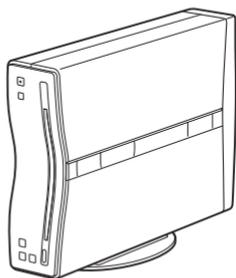
- Assurez-vous que les câbles ne sont pas coincés par le couvre-prises.
- N'appuyez pas sur le lecteur lorsque la fenêtre de disques fait face vers le bas. Le lecteur pourrait être endommagé.

Installation du support sur le côté du lecteur

- 1 Fixez le support dans le trou pratiqué sur le côté du lecteur et serrez la vis.



- 2 Insérez le côté du lecteur dans le support.



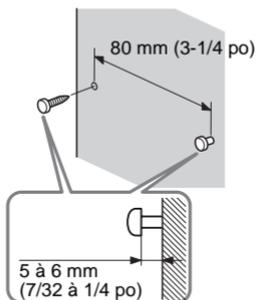
Remarques

- Utilisez le support uniquement si vous installez le lecteur à la verticale. N'attachez pas le support quand vous utilisez le lecteur à plat.
- Ne soulevez pas le lecteur en tenant le support car il pourrait casser. Si vous saisissez le support, il peut se briser.
- Utilisez toujours le support pour placer le lecteur à la verticale. Si vous ne le fixez pas, le lecteur pourrait basculer.

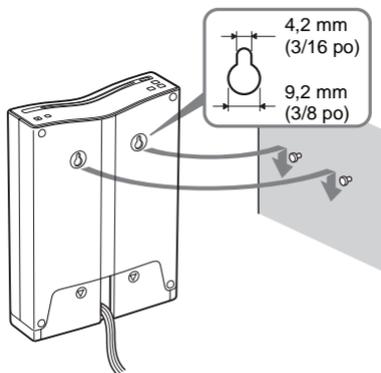
Installation du lecteur au mur

Fixez le couvre-prises (page 23).

Les vis de fixation ne sont pas fournies. Vous devez déterminer les vis et toute autre quincaillerie nécessaires pour fixer solidement l'unité au mur. Les vis doivent être placées à la même hauteur et séparées de 80 mm (3 -1/4 po). Les vis ou les ancrages utilisés doivent saillir du mur de 5 à 6 mm (de 7/32 à 1/4 po). Utilisez des vis ou des ancrages d'un diamètre approprié pour les trous pratiqués sous le lecteur.



Enlevez les adhésifs qui recouvrent les trous. Suspendez le lecteur sur les vis ou les ancrages. Poussez fermement le lecteur contre le mur.



Remarque

DÉCROCHEZ LE LECTEUR DU MUR POUR BRANCHER OU DÉBRANCHER LES CÂBLES.

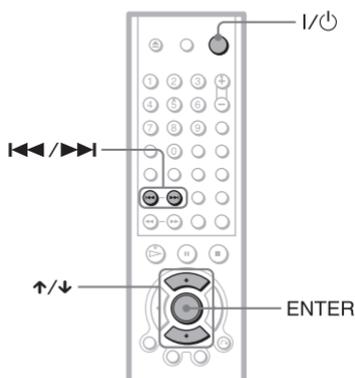
Étape 4 : Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez les cordons d'alimentation du lecteur et du téléviseur dans une prise secteur (c.a.).

Étape 5 : Réglage rapide

Observez les étapes ci-dessous pour effectuer le minimum de réglages de base permettant d'utiliser le lecteur.

Pour sauter un réglage, appuyer sur la touche ►►I. Pour revenir au réglage précédent, appuyez sur I◄◄.

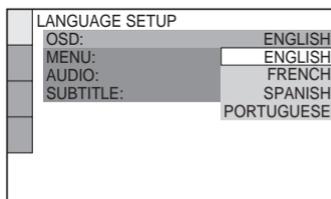


- 1 Allumez le téléviseur.
- 2 Appuyez sur I/⏻.
- 3 Réglez le sélecteur d'entrée du téléviseur pour que les images provenant du lecteur s'affichent à l'écran du téléviseur.

“Press [ENTER] to run QUICK SETUP.”
(Appuyer sur [ENTER] pour la CONFIGURATION RAPIDE.) apparaît au bas de l'écran. Si ce ne s'affiche pas, sélectionnez “QUICK” (RAPIDE) sous “SETUP” (RÉGLAGE) dans la barre de commande pour exécuter la configuration rapide (page 59).

- 4 Appuyez sur ENTER sans insérer de disque.

L'affichage de sélection de la langue des menus à l'écran apparaît.

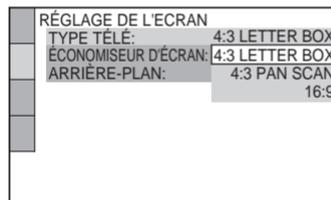


- 5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue.

Le lecteur affiche le menu et les sous-titres dans la langue sélectionnée.

- 6 Appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage du format d'image du téléviseur utilisé s'affiche.



- 7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le réglage correspondant au type de votre téléviseur.

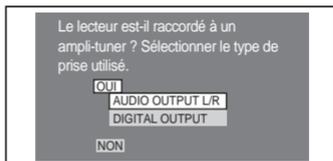
- ◆ Si vous avez un téléviseur 4:3 standard
- 4:3 LETTER BOX ou 4:3 PAN SCAN (page 60)

◆ Si vous avez un téléviseur à grand écran ou un téléviseur standard 4:3 doté d'un mode grand écran

• 16:9 (page 60)

8 Appuyez sur ENTER.

Le menu de sélection du type de prise utilisée pour raccorder l'amplificateur (récepteur) s'affiche.



9 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le type de prise utilisée (le cas échéant) pour le raccordement à un amplificateur (récepteur), puis appuyez sur ENTER.

Choisissez le paramètre qui correspond au raccordement audio sélectionné aux pages 19 à 22 (A à D).

A

- Si vous connectez uniquement un téléviseur, sélectionnez "NON".
Le menu de réglage rapide se ferme et tous les raccordements sont terminés.

B-1 C-1

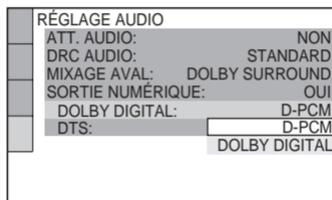
- Sélectionnez "AUDIO OUTPUT L/R".
Le menu de réglage rapide se ferme et tous les raccordements sont terminés.

B-2 C-2 D

- Sélectionnez "DIGITAL OUTPUT". Le menu de réglage de "DOLBY DIGITAL" apparaît.

10 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le type de signal Dolby Digital à transmettre à votre amplificateur (récepteur).

Choisissez le signal qui correspond au raccordement audio sélectionné aux pages 20 à 22 (B à D).



B-2 C-2

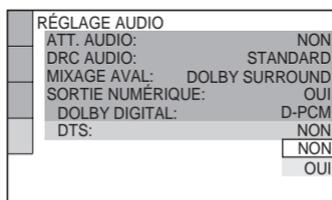
- D-PCM (page 63)

D

- DOLBY DIGITAL (seulement si l'amplificateur (récepteur) est doté d'un décodeur Dolby Digital) (page 63)

11 Appuyez sur ENTER.

"DTS" est sélectionné.



12 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'option de transmission ou non d'un signal DTS à votre amplificateur (récepteur).

Choisissez le paramètre qui correspond au raccordement audio sélectionné aux pages 20 à 22 (B à D).

B-2 C-2

- NON (page 63)

D

- OUI (seulement si l'amplificateur (récepteur) est doté d'un décodeur DTS) (page 63)

13 Appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage rapide se ferme. Toutes les opérations de raccordement et de réglage sont terminées.

Effets de son ambiophonique

Pour apprécier les effets de son ambiophonique du lecteur ou de votre amplificateur (récepteur), les paramètres suivants doivent être réglés comme suit pour le raccordement audio sélectionné aux pages 20 à 22 (**B** à **D**). Puisqu'il s'agit des réglages par défaut, il est donc inutile de les modifier lorsque vous branchez le lecteur la première fois. Reportez-vous à la page 58 traitant de l'utilisation du menu de réglage.

Raccordement audio (pages 19 à 22)

A

- Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.

B-1 C-1

- Réglez le paramètre "MIXAGE AVAL" à "DOLBY SURROUND" (page 62).
- En cas de distorsion audio, même si le volume est bas, réglez "ATT. AUDIO" à "OUI" (page 62).

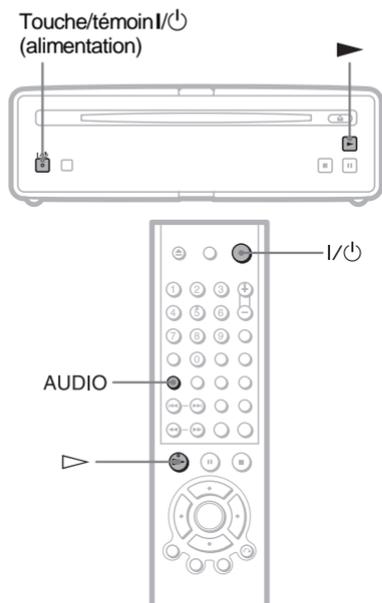
B-2 C-2 D

- Réglez le paramètre "MIXAGE AVAL" à "DOLBY SURROUND" (page 62).
- Réglez le paramètre "SORTIE NUMÉRIQUE" à "OUI" (page 62).

Lecture de disques **DVD**

VCD CD DATA CD

Certaines fonctions peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou VIDÉO-CD. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.



1 Allumez le téléviseur.

2 Appuyez sur I/O.

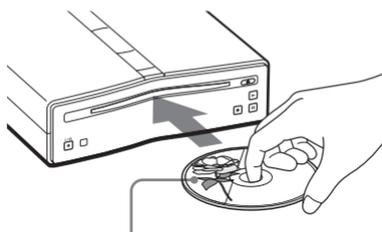
Le lecteur se met sous tension et le témoin d'alimentation passe au vert.

3 Réglez le sélecteur d'entrée du téléviseur pour que les images provenant du lecteur s'affichent à l'écran du téléviseur.

◆ **Utilisation d'un amplificateur (récepteur)**

Mettez amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal approprié pour entendre le signal audio du lecteur.

4 Insérez un disque dans le lecteur.



Le côté étiquette (non destiné à la lecture) du disque apparaît par la fenêtre.

5 Appuyez sur ►.

La lecture du disque commence (lecture continue). Réglez le volume du téléviseur ou de l'amplificateur (récepteur). Selon le disque inséré, un menu peut s'afficher à l'écran du téléviseur. Pour les DVD, reportez-vous à la page 32. Pour les VIDÉO-CD, reportez-vous à la page 33.

Pour mettre le lecteur hors tension

Appuyez sur I/O. Le lecteur passe au mode de veille.

💡 Conseil

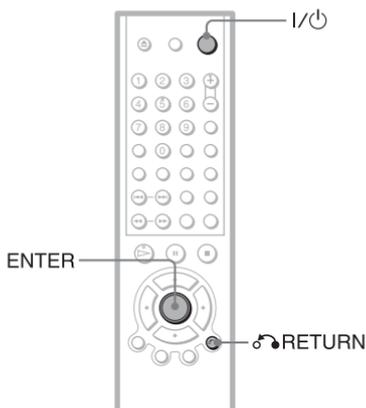
Vous pouvez configurer le lecteur de façon qu'il s'éteigne automatiquement dès qu'il est en mode arrêt pendant plus de 30 minutes. Pour désactiver cette fonction, réglez le paramètre "ARRET AUTOMATIQUE" sous "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" à "OUI" (page 61).

Remarques sur la lecture de plages audio DTS sur CD

- Lors de la lecture de CD codés en mode DTS, la sortie des prises stéréo analogiques peut être déformée. Pour éviter d'endommager le système audio, l'utilisateur doit prendre les précautions qui s'imposent lorsque les sorties stéréo analogiques du lecteur sont connectées à un système d'amplification. Un décodeur externe à 5.1 canaux doit être relié à la sortie numérique du lecteur pour bénéficier de la lecture DTS Digital Surround™.
- Réglez le son à "STÉRÉO" avec la touche AUDIO lorsque vous lisez des plages audio DTS sur CD (page 45).
- Pour lire des plages audio DTS, le lecteur doit être connecté à un appareil audio doté d'un décodeur DTS.

Verrouillage du plateau de disques (Sécurité enfants)

Le plateau de disques peut être verrouillé pour empêcher les enfants d'éjecter un disque.



Lorsque le lecteur est en mode de veille, appuyez sur les touches ⏪ RETURN, ENTER, puis I/⏻ de la télécommande.

“Verrouillé” s’affiche à l’écran du téléviseur quand vous pressez le bouton ⏪/⏩ sur le lecteur ou la télécommande.

La touche ⏪/⏩ du lecteur et de la télécommande ne fonctionne pas lorsque le verrouillage de sécurité est activé.

Pour déverrouiller le plateau de disques

Lorsque le lecteur est en mode de veille, appuyez de nouveau sur les touches ⏪ RETURN, ENTER, puis I/⏻.

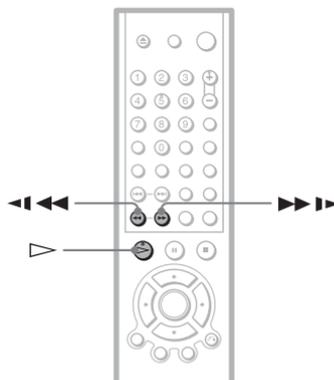
Remarque

Le plateau de disques demeure verrouillé même si vous sélectionnez “RÉINITIALISATION” sous “RÉGLAGE” dans la barre de commande (page 58).

Recherche d’un point spécifique sur un disque (Balayage, Lecture au ralenti)

(Balayage, Lecture au ralenti)

Vous pouvez repérer rapidement un point particulier sur un disque en surveillant l’image ou en passant au mode ralenti.



Remarque

Selon le DVD/VIDÉO-CD, certaines des fonctions décrites peuvent ne pas être accessibles.

Repérage rapide d’un point en lisant un disque en mode avance rapide ou retour rapide (Balayage) DVD VCD CD DATA CD

Pendant la lecture d’un disque, appuyez sur la touche ◀◀◀ ou ▶▶▶. Lorsque vous parvenez au point voulu, appuyez sur ▷ pour revenir à la vitesse normale. Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀◀ ou ▶▶▶ en mode balayage, la vitesse de lecture change. Il existe trois vitesses. L’indication est modifiée comme suit, chaque fois que la touche est enfoncée :

Sens de lecture

×2▶ (DVD/CD seulement) → 1▶▶ →

Sens inverse

×2◀ (DVD seulement) → 1◀◀ → 2◀◀◀

La vitesse de lecture "x2▶"/"x2◀" est environ deux fois plus rapide que la vitesse normale. La vitesse de lecture "2▶▶"/"2◀◀" est supérieure à "1▶▶"/"1◀◀".

Visualisation image par image (Lecture au ralenti) **DVD VCD**

Alors que le lecteur est en mode de pause, appuyez sur la touche ◀◀◀◀ ou ▶▶▶▶. Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur la touche ▷.

Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀◀◀ ou ▶▶▶▶ en mode lecture au ralenti, la vitesse de lecture change. Il existe deux vitesses. L'indication est modifiée comme suit, chaque fois que la touche est enfoncée :

Sens de lecture

2 ▶▶ ↔ 1 ▶▶

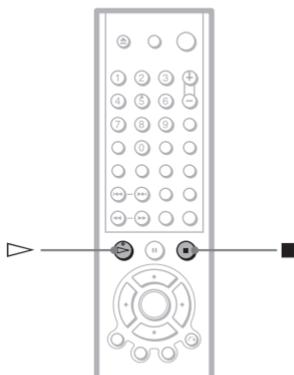
Sens inverse (DVD seulement)

2 ◀◀ ↔ 1 ◀◀

La vitesse de lecture "2▶▶"/"2◀◀" est supérieure à "1▶▶"/"1◀◀".

Reprise de la lecture au point d'arrêt (Reprise multi-disque) **DVD VCD**

Le lecteur mémorise l'endroit exact où la lecture est interrompue pour un maximum de 6 disques et reprend la lecture au même endroit lorsque vous réinsérez le même disque. Si un point de reprise est mémorisé pour un septième disque, il remplace celui du premier disque.



1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche ■ pour l'interrompre.

"Le disque reprend ici." apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche ▷.

La lecture reprend au point où le disque a été arrêté à l'étape 1.

💡 Conseils

- Pour reprendre la lecture à partir du début du disque, appuyez deux fois sur la touche ■, puis une fois sur la touche ▷.
- Pour les CD et les CD de données, le lecteur mémorise le point de reprise du disque en cours, sauf si le disque est éjecté, si le cordon d'alimentation est débranché et, pour les CD de données, si le lecteur entre en mode veille.

Remarques

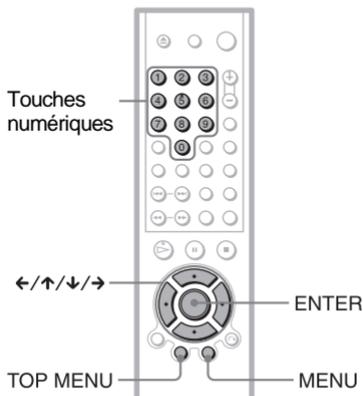
- Pour pouvoir utiliser cette fonction, le paramètre "REPRISE MULTI-DISQUE" sous "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" doit être réglé à "OUT" (valeur par défaut) (page 61).
- Le point de reprise du disque en cours est effacé dans les cas suivants :
 - vous changez le mode de lecture.
 - vous modifiez les paramètres dans le menu de réglage.
- Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains disques.
- La reprise de lecture ne fonctionne pas en mode de lecture aléatoire ou programmée.

Utilisation du menu DVD

DVD

Un DVD est divisé en longues sections d'images ou de musique appelées "titres". Lors de la lecture d'un DVD comportant plusieurs titres, vous pouvez en sélectionner un avec la touche TOP MENU.

Pendant la lecture de ce DVD, vous pouvez sélectionner des paramètres comme la langue des sous-titres et des dialogues au moyen de la touche MENU.



1 Appuyez sur TOP MENU ou sur MENU.

Le menu du disque s'affiche à l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu est différent d'un disque à l'autre.

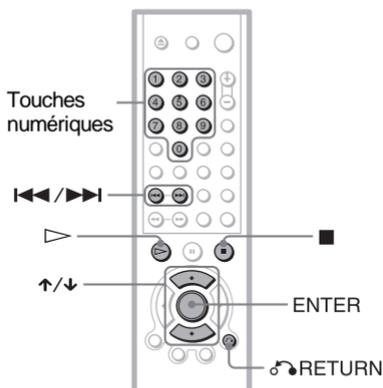
2 Appuyez sur les touches ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément à lire ou à modifier.

3 Appuyez sur ENTER.

Lecture d'un VIDÉO-CD avec fonctions PBC

(Lecture PBC) **VCD**

Les fonctions PBC (contrôle de lecture) permettent de lire des VIDÉO-CD en mode interactif à l'aide de menus affichés à l'écran du téléviseur.



1 Démarrez la lecture d'un VIDÉO-CD doté de fonctions PBC.

Le menu d'options s'affiche.

2 Sélectionnez le numéro de l'élément et la plage voulus au moyen des touches ↑/↓ ou des touches numériques.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu concernant les opérations interactives.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque car les procédures peuvent différer selon les VIDÉO-CD.

Pour revenir au menu

Appuyez sur  RETURN.

Conseil

Pour lire un disque sans les fonctions PBC, appuyez sur les touches   pendant que le lecteur est à l'arrêt pour sélectionner une plage, puis appuyez sur la touche  ou sur ENTER.

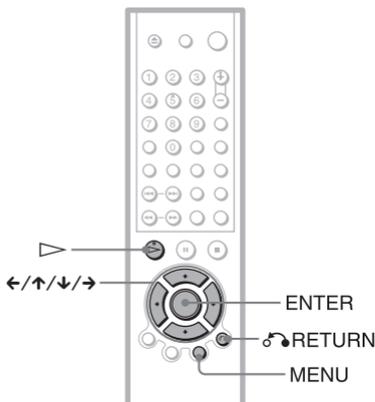
Le message "Lecture sans PBC." apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes tel un menu. Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur la touche , puis une fois sur la touche .

Remarque

Selon le VIDÉO-CD, le message "Appuyez sur ENTER" de l'étape 3 peut être remplacé par "Appuyez sur SELECT" dans le mode d'emploi fourni avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur .

Lecture d'une plage audio MP3 **DATA CD**

Vous pouvez lire des CD de données (CD-ROM, CD-R, CD-RW) enregistrés dans le format MP3 (MPEG1 Audio Layer 3).



1 Insérez un CD de données dans le lecteur.

2 Appuyez sur la touche .

Le plateau se ferme et la lecture de la première plage audio MP3 du premier album du disque commence.

Remarques

- L'ordre de lecture peut différer de la séquence d'édition. Pour en savoir davantage, voir "Ordre de lecture des plages audio MP3" (page 35).
- Le lecteur peut lire les plages MP3 enregistrées sous les fréquences d'échantillonnage suivantes : 32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz.

Sélection d'un album et d'une plage

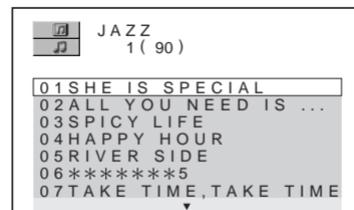
1 Appuyez sur MENU.

La liste des albums MP3 enregistrés sur le CD de données s'affiche.



2 Sélectionnez un album en appuyant sur , puis appuyez sur ENTER.

La liste des plages que contient l'album s'affiche.



3 Sélectionnez une plage en appuyant sur , puis appuyez sur ENTER.

La lecture de la plage sélectionnée débute. À la lecture d'une plage ou d'un album, son titre devient grisé.

Pour afficher la page suivante ou précédente

Appuyez sur  ou .

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur  RETURN.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez sur MENU.

Remarques

- Seuls des caractères alphanumériques peuvent être utilisés dans les noms d'album et de plage. Tout autre caractère est remplacé par un astérisque (*).
- Il n'est pas possible d'afficher les descripteurs ID3.

À propos des plages audio MP3

Vous pouvez lire les plages audio MP3 sur des CD-ROM, des CD-R ou des CD-RW.

Cependant, les disques doivent être enregistrés dans le format ISO9660 Niveau 1, Niveau 2 ou Joliet pour que le lecteur puisse reconnaître les plages.

Vous pouvez aussi lire des disques enregistrés en multisession.

Reportez-vous au mode d'emploi des CD-R/CD-RW ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour connaître les détails du format d'enregistrement.

Pour lire un CD multisession

Le lecteur peut lire des CD multisession si la première session contient une plage audio MP3. Toutes les plages audio MP3 suivantes, enregistrées dans les sessions subséquentes, peuvent aussi être lues.

Si des plages audio et des images en format CD audio ou VIDÉO-CD sont enregistrées dans la première session, le lecteur ne lira que celle-ci.

Remarques

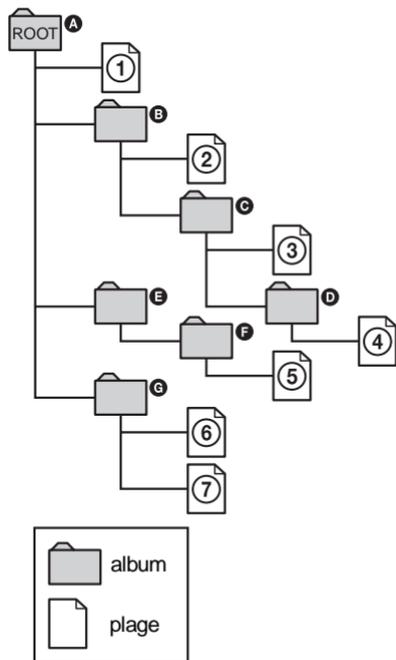
- Si vous attribuez l'extension ".MP3" à des données qui ne sont pas dans le format MP3, le lecteur ne pourra pas reconnaître les données correctement et produira un bruit intense qui pourrait endommager vos haut-parleurs.
- Le lecteur ne peut lire les plages audio au format MP3PRO.

Ordre de lecture des plages audio MP3

Voici l'ordre de lecture des albums et des plages enregistrés sur un CD de données.

◆ Structure du contenu d'un disque

Arbre 1 Arbre 2 Arbre 3 Arbre 4 Arbre 5



Après avoir inséré un CD de données et appuyé sur la touche \triangleright , les plages numérotées sont lues en séquence, de ① à ⑦. Le contenu de l'album alors sélectionné (sous-albums et plages) a préséance sur l'album suivant dans le même arbre. (Exemple : C contenant D, ④ est lu avant ⑤.)

En appuyant sur la touche MENU, vous pouvez afficher la liste des albums MP3 (page 34) ordonnée comme suit : A → B → C → D → F → G. Les albums qui ne contiennent pas de plage (tel l'album E) ne figurent pas dans la liste.

🔔 Conseils

- Si vous ajoutez un préfixe numérique (01, 02, 03, etc.) devant les noms de plage, les plages seront lues dans le même ordre.
- Étant donné que le démarrage de la lecture est beaucoup plus long pour un disque comptant de nombreux arbres, placez vos albums dans les deux premiers arbres.

Remarques

- L'ordre de lecture peut différer de celui qui est illustré ci-dessus selon le logiciel qui a servi à créer le CD de données.
- L'ordre de lecture ci-dessus peut ne pas s'appliquer si le CD de données contient au total plus de 200 albums et plages.
- Le lecteur peut reconnaître jusqu'à 100 albums (il ne compte que les albums, y compris ceux qui ne contiennent pas de plage audio MP3). Il ne lira pas, s'il en est, les albums suivant le 100e. Parmi les 100 premiers albums, le lecteur ne lira pas plus de 200 albums et plages (total combiné).

Différentes fonctions du mode de lecture (Lecture programmée, Lecture aléatoire, Lecture répétée, Lecture répétée A-B)

Vous pouvez régler les modes de lecture suivants :

- Lecture programmée (page 36)
- Lecture aléatoire (page 38)
- Lecture répétée (page 39)
- Lecture répétée A-B (page 40)

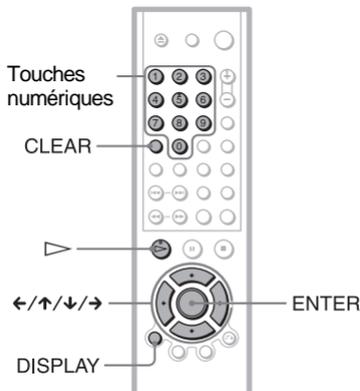
Remarque

Le mode de lecture est annulé dans les cas suivants :

- le lecteur passe en mode de veille dès que vous appuyez sur .
- vous éjectez le disque.

Création d'un programme (Lecture programmée)

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre que vous souhaitez en organisant la séquence des titres, des chapitres ou des plages afin de créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 éléments.



- 1 Appuyez deux fois sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt. La barre de commande suivante s'affiche.



- 2** Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner (PROGRAMMÉE), puis appuyez sur ENTER.

“PLAGE” s’affiche pendant la lecture d’un VIDÉO-CD ou d’un CD.

PROGRAMMÉE		T
SUPP. TOTALE		--
1. TITRE	02-03	01
2. TITRE	--	02
3. TITRE	--	03
4. TITRE	--	04
5. TITRE	--	05
6. TITRE	--	
7. TITRE	--	

Titres ou plages enregistrés sur un disque

PROGRAMMÉE		T
SUPP. TOTALE		--
1. TITRE	02-03	01
2. TITRE	--	02
3. TITRE	--	03
4. TITRE	--	04
5. TITRE	--	05
6. TITRE	--	
7. TITRE	--	

Titre et chapitre sélectionnés

- ◆ **Lecture d’un VIDÉO-CD ou d’un CD**
Par exemple, sélectionnez la plage “02”. Appuyez sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques pour sélectionner “02” sous “T”, puis appuyez sur ENTER.

- 3** Appuyez sur la touche \rightarrow .

Le curseur se place sous le “T” sur la ligne du titre ou de la plage (dans le cas présent, “01”).

PROGRAMMÉE		
SUPP. TOTALE		
1. TITRE	--	--
2. TITRE	01	01
3. TITRE	02	02
4. TITRE	03	03
5. TITRE	04	04
6. TITRE	05	05
7. TITRE	--	06

Chapitres enregistrés sur un disque

Plage sélectionnée

PROGRAMMÉE		0:15:30
SUPP. TOTALE		T
1. PLAGE	02	--
2. PLAGE	--	01
3. PLAGE	--	02
4. PLAGE	--	03
5. PLAGE	--	04
6. PLAGE	--	05
7. PLAGE	--	

Durée totale des plages programmées

- 4** Sélectionnez le titre, le chapitre ou la plage à programmer.

◆ Pendant la lecture d’un DVD

Par exemple, sélectionnez le chapitre “03” du titre “02”.

Appuyez sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques pour sélectionner “02” sous “T”, puis appuyez sur ENTER.

PROGRAMMÉE		
SUPP. TOTALE		
1. TITRE	--	--
2. TITRE	01	01
3. TITRE	02	02
4. TITRE	03	03
5. TITRE	04	04
6. TITRE	05	05
7. TITRE	--	06

Appuyez ensuite sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques pour sélectionner “03” sous “C”, puis appuyez sur ENTER.

- 5** Répétez les étapes 3 et 4 pour programmer d’autres titres, chapitres ou plages.

Les titres, chapitres et plages programmés sont affichés dans l’ordre de leur sélection.

- 6** Appuyez sur la touche \triangleright pour lancer la lecture programmée.

La lecture programmée commence.

Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le redémarrer en appuyant sur la touche \triangleright .

Pour arrêter la lecture programmée
Appuyez sur CLEAR.

Pour désactiver l’affichage

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu’à ce que l’affichage soit désactivé.

Pour annuler ou modifier un programme

- 1** Suivez les étapes 1 et 2 sous la rubrique “Création d’un programme (Lecture programmée)”.

- 2 Sélectionnez le numéro de programme du titre, du chapitre ou de la plage à annuler ou à modifier en appuyant sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques, puis appuyez sur \rightarrow .
- 3 Suivez l'étape 5 pour effectuer une nouvelle programmation. Pour annuler un programme, sélectionnez "--" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

Pour annuler tous les titres, chapitres ou plages d'un programme

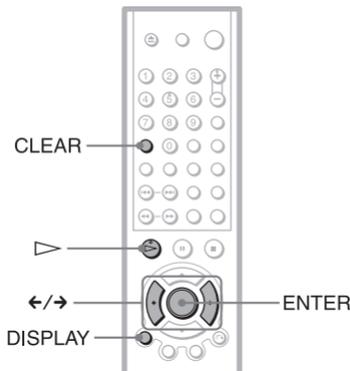
- 1 Suivez les étapes 1 et 2 sous la rubrique "Création d'un programme (Lecture programmée)".
- 2 Appuyez sur \uparrow et sélectionnez "SUPP. TOTALE".
- 3 Appuyez sur ENTER.

Conseil

Vous pouvez effectuer une lecture répétée ou une lecture aléatoire des titres, des chapitres ou des plages programmés. Pendant la lecture programmée, suivez les étapes indiquées sous "Lecture répétée" (page 39) ou sous "Lecture aléatoire" (page 38).

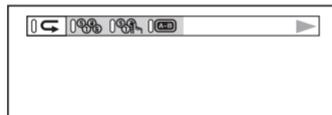
Lecture au hasard (Lecture aléatoire) **DVD VCD CD**

Le lecteur peut lire les titres, les chapitres et les plages de façon "aléatoire". Des lectures "aléatoires" successives peuvent donner un ordre de lecture différent.

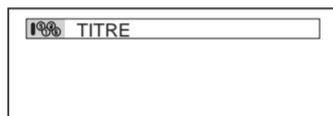


- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



- 2 Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner  (ALÉATOIRE), puis appuyez sur ENTER à répétition pour choisir l'élément à lire de manière aléatoire.



- ◆ Pendant la lecture d'un DVD
 - TITRE
 - CHAPITRE
- ◆ Lecture d'un VIDÉO-CD ou d'un CD
 - PLAGE
- ◆ Lorsque la lecture programmée est activée
 - OUI : lit de manière aléatoire les titres, chapitres ou plages programmés.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez "NON" à l'étape 2.

Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

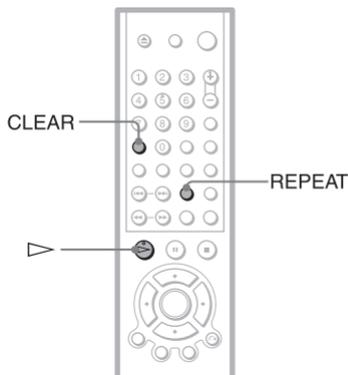
💡 Conseils

- Vous pouvez régler la lecture aléatoire alors que le lecteur est à l'arrêt. Après avoir sélectionné l'option "ALÉATOIRE", appuyez sur ▷.
- Il est possible de lire jusqu'à 200 chapitres d'un disque dans un ordre aléatoire lorsque "CHAPITRE" est sélectionné.

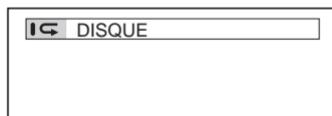
Lecture à répétition (Lecture répétée) DVD VCD CD DATA CD

Vous pouvez lire à répétition tous les titres, albums ou pages d'un disque, ou le même titre, chapitre, album ou page.

Il est possible combiner le mode de lecture aléatoire et le mode de lecture programmée.

**1** Appuyez sur REPEAT pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.

**2** Appuyez à plusieurs reprises sur REPEAT pour sélectionner le paramètre à définir.**◆ Pendant la lecture d'un DVD**

- DISQUE : répète tous les titres.
- TITRE : répète le titre en cours du disque.
- CHAPITRE : répète le chapitre en cours.

◆ Lecture d'un VIDÉO-CD ou d'un CD

- DISQUE : répète toutes les pages.
- PLAGE : répète la plage en cours.

◆ Pendant la lecture d'un CD de données (MP3)

- DISQUE : répète tous les albums.
- ALBUM : répète l'album en cours.
- PLAGE : répète la plage en cours.

◆ Lorsque la lecture programmée ou aléatoire est activée

- OUI : répète la lecture programmée ou la lecture aléatoire.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez "NON" à l'étape 2.

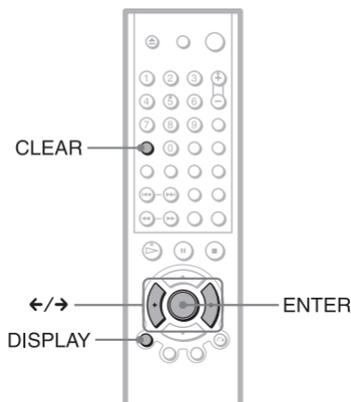
Conseil

Vous pouvez régler la lecture répétée alors que le lecteur est à l'arrêt. Après avoir sélectionné l'option "RÉPÉTER", appuyez sur ▷. La lecture répétée démarre.

Répétition d'une portion particulière (Lecture répétée A-B)

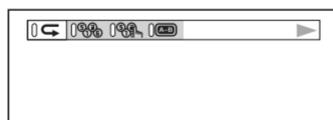
DVD VCD CD

Vous pouvez lire à répétition une portion précise d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage. (Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez mémoriser des paroles, etc.)



1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

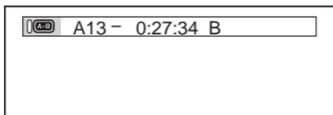
La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner (A-B RÉPÉTER).

3 Pendant la lecture, lorsque vous repérez le point de départ (point A) de la portion à répéter, appuyez sur ENTER.

Le point de départ (point A) est défini.



4 Lorsque le point final (point B) est atteint, appuyez de nouveau sur ENTER.

Les points définis sont affichés et le lecteur commence à répéter cette portion particulière.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur CLEAR.

Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

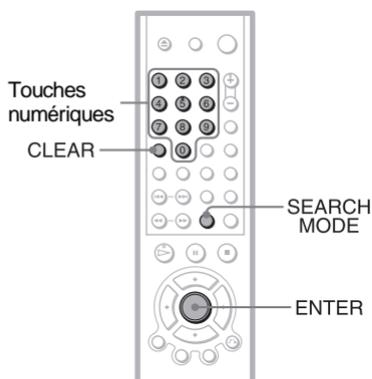
Remarque

Lorsque vous réglez la fonction de lecture répétée A-B, les réglages de lecture aléatoire, de lecture répétée et de lecture programmée sont annulés.

Recherche de titre/ chapitre/plage/index/ scène (Mode recherche)

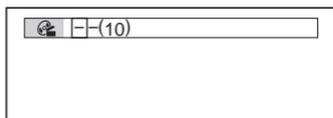
DVD VCD CD DATA CD

Vous pouvez effectuer une recherche par titre ou par chapitre sur un DVD et une recherche par plage, index ou scène sur un VIDÉO-CD/CD/CD de données. Chaque titre et plage d'un disque étant identifié par un numéro unique, vous pouvez sélectionner le titre ou la plage souhaité en entrant son numéro. Vous pouvez également rechercher une scène à l'aide du code de temps.



1 Appuyez sur SEARCH MODE.

L'écran suivant s'affiche.
"-- (**)" apparaît en regard de l'icône (** correspond à un numéro).
Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, plages, scènes, etc., du disque.



2 Appuyez à plusieurs reprises sur SEARCH MODE pour sélectionner le mode de recherche.

◆ Pendant la lecture d'un DVD

- (TITRE)
- (CHAPITRE)
- (TEMPS/TEXTE)
- (SAISIE DE NUMÉRO)

Sélectionnez "TEMPS/TEXTE" pour chercher un point de départ en entrant le code de temps.

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD

- (PLAGE)
- (INDEX)

◆ Lecture d'un VIDÉO-CD avec fonctions PBC

- (SCÈNE)
- (INDEX)

◆ Lecture d'un CD

- (PLAGE)
- (INDEX)

◆ Pendant la lecture d'un CD de données (audio MP3)

- (ALBUM)
- (PLAGE)

3 Sélectionnez le numéro du titre, de la plage, de la scène, du code de temps, etc., voulu au moyen des touches numériques.

Par exemple, pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes du début, sélectionnez "TEMPS/TEXTE" à l'étape 2 et entrez "2:10:20".

En cas d'erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

4 Appuyez sur ENTER.

La lecture commence au numéro sélectionné.

Conseil

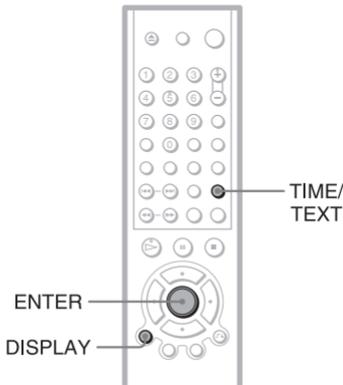
Pour entrer un numéro durant la lecture d'un disque, sélectionnez "SAISIE DE NUMÉRO" à l'étape 2.

Vérification du temps de lecture et de la durée restante

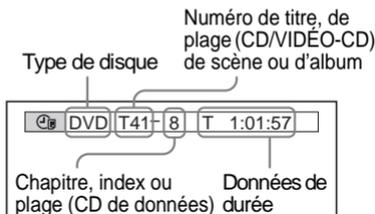
DVD VCD CD

DATA CD

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours. Il vous est aussi possible d'afficher le texte du DVD/CD ou le nom de la plage (audio MP3) enregistré sur le disque.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pendant la lecture jusqu'à ce que **☰** (TEMPS/TEXTE) s'affiche.



- 2 Appuyez sur la touche ENTER à répétition pour changer le type de données de durée.

L'affichage et le type de données temporelles que vous pouvez modifier dépendent du disque en cours de lecture.

◆ Pendant la lecture d'un DVD

- T *:*: (heures:minutes:secondes)
Temps de lecture du titre en cours
- T-*:*:
Durée restante du titre en cours
- C *:*:
Temps de lecture du chapitre en cours
- C-*:*:
Durée restante du chapitre en cours

◆ Lecture d'un VIDÉO-CD (avec fonctions PBC)

- *:* (minutes:secondes)
Temps de lecture de la scène en cours

◆ Lecture d'un VIDÉO-CD ou d'un CD (sans fonctions PBC)

- T *:* (minutes:secondes)
Temps de lecture de la plage en cours
- T-*:*
Durée restante de la plage en cours
- D *:*
Temps de lecture du disque en cours
- D-*:*
Durée restante du disque en cours

◆ Pendant la lecture d'un CD de données (audio MP3)

- *:* (minutes:secondes)
Temps de lecture de la plage en cours

Pour désactiver la barre de commande

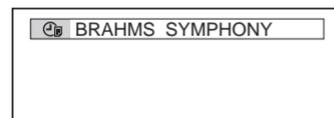
Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

Pour vérifier le texte du DVD/CD ou le nom de la plage (audio MP3)

À l'étape 2, appuyez sur la touche ENTER à répétition pour afficher le texte enregistré sur le DVD, CD ou CD de données.

Le texte du DVD/CD ne s'affiche que s'il a été enregistré sur le disque. Vous ne pouvez pas le modifier. Si le disque ne contient pas de texte, le message "NO TEXT" apparaît.

Dans le cas des CD de données, seul le nom de la plage audio MP3 s'affiche.



Conseils

- Le numéro de la scène et la durée restante s'affichent pendant la lecture d'un VIDEO-CD doté des fonctions PBC.
- Vous pouvez aussi vérifier les informations temporelles et le texte en appuyant à répétition sur TIME/TEXT.

Remarques

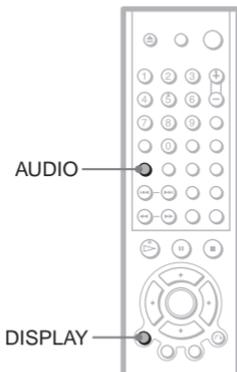
- Selon le type de disque en cours de lecture, le texte ou le nom de plage peut ne pas s'afficher.
- Le lecteur ne peut afficher que le texte de premier niveau du DVD/CD, comme le nom ou le titre du disque.
- Le temps de lecture d'une plage audio MP3 peut ne pas s'afficher correctement.

Réglages du son

Changement du son

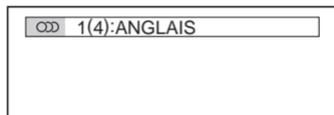
DVD VCD CD DATA CD

Vous pouvez changer le format audio d'un DVD comportant plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital ou DTS). Si le DVD contient des plages audio multilingues, vous pouvez aussi changer la langue. Pour les CD, les CD de données et les VIDÉO-CD, vous pouvez sélectionner le son du canal gauche ou du canal droit pour diriger le son du canal sélectionné simultanément dans les haut-parleurs gauche et droit. Par exemple, lors de la lecture d'un disque comportant une chanson dont les voix sont enregistrées dans le canal droit, et les instruments, dans le canal gauche, vous pouvez entendre la partie instrumentale dans les deux haut-parleurs en sélectionnant le canal gauche.



1 Appuyez sur AUDIO pendant la lecture.

L'écran suivant s'affiche. Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de signaux audio disponibles.



2 Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour sélectionner le signal audio souhaité.

◆ Pendant la lecture d'un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner sont différentes d'un DVD à l'autre. Si quatre chiffres sont affichés, ils représentent un code de langue. Reportez-vous à la "Liste des codes de langue", page 69 pour connaître la langue correspondant au code. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le DVD comporte plusieurs formats audio.

◆ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD, d'un CD ou d'un CD de données (audio MP3)

Le paramètre par défaut est souligné.

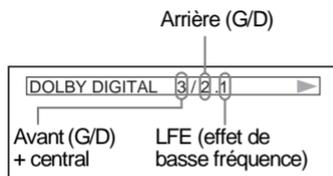
- STÉRÉO : son stéréo standard
- 1/G : son du canal gauche (monophonique)
- 2/D : son du canal droit (monophonique)

Vérification du format du signal audio DVD

Si vous appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pendant la lecture, le format du signal audio en cours (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.) s'affiche comme ci-dessous.

Exemple :

Dolby Digital 5.1 canaux



Signaux audio

Les signaux audio enregistrés sur un disque comportent les éléments sonores (canaux) représentés ci-après. Chaque canal correspond à la sortie d'un haut-parleur distinct.

- Avant (G)
- Avant (D)
- Central
- Arrière (G)
- Arrière (D)
- Arrière (monophonique) : signaux traités en mode Dolby Surround ou signaux audio arrière Dolby Digital.

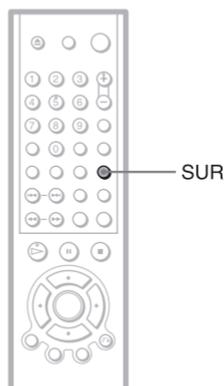
- Signal LFE (effet de basse fréquence)

Remarque

Si le paramètre "DTS" est réglé à "NON" dans le menu "RÉGLAGE AUDIO", l'option de sélection de plage DTS ne paraît pas à l'écran, même si le disque contient des plages DTS (voir page 63).

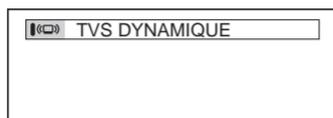
Réglages TV Virtual Surround (TVS) **DVD**

Si le lecteur est connecté à un téléviseur stéréo ou à deux haut-parleurs avant, l'effet TVS génère une ambiophonie virtuelle en simulant des haut-parleurs arrière à partir du signal des haut-parleurs avant (G : gauche, D : droit). La technologie TVS a été mise au point par Sony pour produire un son ambiophonique avec un téléviseur stéréo.



1 Appuyez sur SUR pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez plusieurs fois sur SUR pour sélectionner l'un des modes TVS.

Reportez-vous aux explications suivantes pour chacune des options.

- TVS DYNAMIQUE
- TVS LARGE
- TVS NUIT
- TVS STANDARD

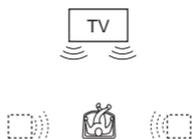
Pour annuler la fonction

Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

◆TVS DYNAMIQUE

Crée des haut-parleurs arrière virtuels à partir du signal des haut-parleurs avant (G, D) sans utiliser de haut-parleurs arrière réels.

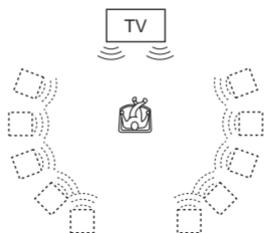
Ce mode est efficace lorsque la distance entre les haut-parleurs avant gauche et droit est réduite, comme dans le cas de haut-parleurs intégrés à un téléviseur stéréo.



◆TVS LARGE

Simule des haut-parleurs arrière à partir du signal des haut-parleurs avant (G, D). Les haut-parleurs virtuels sont créés de la façon illustrée ci-dessous.

Ce mode est efficace lorsque la distance entre les haut-parleurs avant gauche et droit est réduite, comme dans le cas de haut-parleurs intégrés à un téléviseur stéréo.



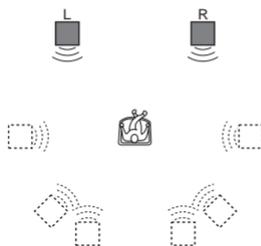
◆TVS NUIT

Les sons de forte amplitude, comme les explosions, sont supprimés, mais les sons de moindre amplitude ne sont pas modifiés.

Cette fonction est pratique pour entendre les dialogues et les effets ambiophoniques du mode "TVS LARGE" à bas volume.

◆TVS STANDARD

Simule des haut-parleurs arrière à partir du signal des haut-parleurs avant (G, D). Les haut-parleurs virtuels sont créés de la façon illustrée ci-dessous. Sélectionnez ce paramètre pour utiliser le mode TVS avec deux haut-parleurs distincts.



L : Haut-parleur avant (gauche)

R : Haut-parleur avant (droit)

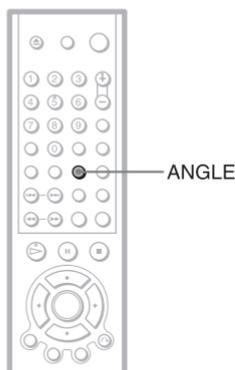
□ : Haut-parleur virtuel

Remarques

- Si le signal lu ne comporte pas de signal pour les haut-parleurs arrière, les effets ambiophoniques sont difficiles à percevoir.
- Lorsque vous sélectionnez l'un des modes TVS, désactivez le réglage ambiophonique du téléviseur ou de l'amplificateur (récepteur) relié.
- Assurez-vous que la position d'écoute est équidistante des haut-parleurs et centrée par rapport à ceux-ci, et que les haut-parleurs sont disposés dans un environnement similaire.
- Le mode "TVS NUIT" n'est reproduit qu'avec les disques Dolby numérique. Toutefois, tous les disques ne sont pas reproduits de la même façon en mode "TVS NUIT".

Changement d'angle **DVD**

Si une scène est enregistrée sous plusieurs angles sur le DVD, le témoin  s'allume en bleu sur la barre de commande. Cela signifie que vous pouvez modifier l'angle de visualisation.



- 1 Appuyez sur ANGLE pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.
Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles disponibles.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur ANGLE pour sélectionner le numéro de l'angle.

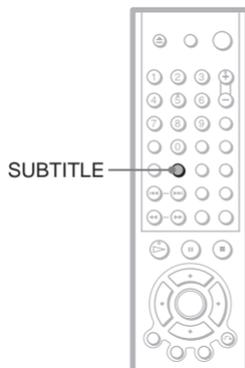
La scène change selon l'angle sélectionné.

Remarque

Selon le DVD en lecture, il se peut que vous ne puissiez pas changer les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le disque.

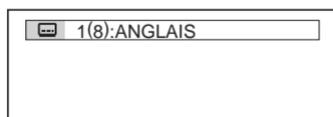
Affichage des sous-titres **DVD**

Si plusieurs sous-titres sont enregistrés sur un DVD, vous pouvez les changer ou activer ou désactiver leur affichage quand vous le souhaitez pendant la lecture du disque.



- 1 Appuyez sur SUBTITLE pendant la lecture.

L'écran suivant s'affiche.
Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de sous-titres disponibles.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE pour sélectionner la langue.

Les langues que vous pouvez sélectionner sont différentes d'un DVD à l'autre.
Si quatre chiffres sont affichés, ils représentent un code de langue.
Reportez-vous à la "Liste des codes de langue", page 69 pour connaître la langue correspondant au code.

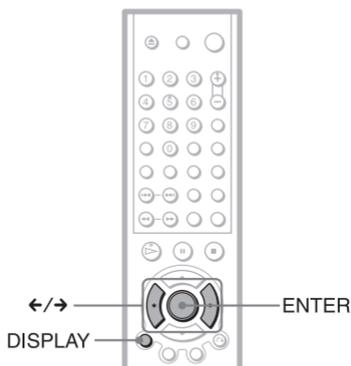
Pour désactiver les sous-titres
Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

Remarque

Selon le DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque. Il est aussi possible que vous ne puissiez pas les désactiver.

Réglage de la qualité de l'image (BNR) **DVD** **VCD**

La fonction BNR (réduction des parasites) permet de régler la qualité de l'image par la réduction des "parasites" ou des effets de mosaïque qui paraissent à l'écran du téléviseur.



1 Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner (BNR), puis appuyez sur ENTER à répétition pour sélectionner un niveau.



- 1 : réduit les "parasites".
- 2 : réduit les "parasites" à un coefficient supérieur à 1.
- 3 : réduit les "parasites" à un coefficient supérieur à 2.

Pour annuler la fonction "BNR"

Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

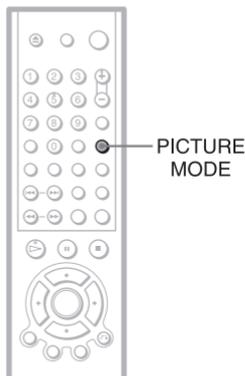
Remarques

- Si le contour des images à l'écran devient flou, mettez le paramètre "BNR" à "NON".
- Selon le disque ou la scène, l'effet "BNR" peut être difficilement perceptible.

Réglage de l'image en lecture (MODE PERSONNALISATION

IMAGE) **DVD** **VCD**

Vous pouvez régler le signal vidéo d'un DVD ou d'un VIDÉO-CD à partir du lecteur afin d'obtenir la qualité d'image voulue. Choisissez le réglage applicable au programme que vous regardez.



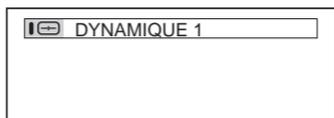
- CINEMA 1 : rehausse les détails dans les zones sombres en augmentant le niveau du noir.
- CINEMA 2 : les couleurs pâles deviennent plus lumineuses et les couleurs foncées plus riches, et le contraste des couleurs est augmenté.

Conseil

Pour les films, le mode "CINEMA 1" ou "CINEMA 2" est recommandé.

1 Appuyez sur PICTURE MODE pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



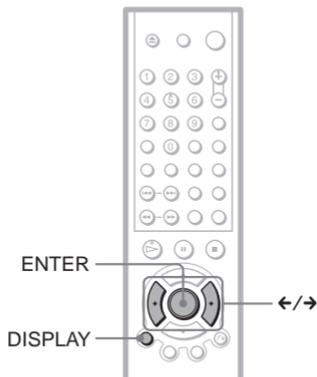
2 Appuyez plusieurs fois sur PICTURE MODE pour sélectionner le mode voulu.

Le paramètre par défaut est souligné.

- STANDARD : affiche une image de qualité standard.
- DYNAMIQUE 1 : produit une image dynamique en augmentant le contraste et l'intensité des couleurs.
- DYNAMIQUE 2 : produit une image plus dynamique qu'avec le réglage DYNAMIQUE 1 en augmentant davantage le contraste et l'intensité des couleurs.

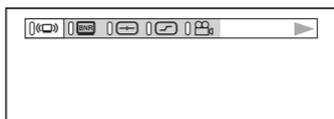
Amélioration de l'image en lecture (OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE) **DVD VCD**

La fonction d'optimisation vidéo numérique (DVE) améliore le contour des images à l'écran du téléviseur afin que les images paraissent plus claires et plus nettes. Elle permet aussi d'adoucir les images à l'écran.



1 Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant la lecture.

La barre de commande suivante s'affiche.



2 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner (OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE), puis appuyez sur ENTER à répétition pour sélectionner un niveau.



- 1 : rehausse le contour.
- 2 : rehausse le contour davantage que l'option 1.
- 3 : rehausse le contour davantage que l'option 2.
- ATTÉNUÉ : adoucit l'image (DVD seulement).

Pour annuler la fonction "OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE"

Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

Pour désactiver la barre de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que la barre de commande disparaisse.

Remarque

Selon le disque ou la scène en lecture, les parasites présents sur le disque peuvent devenir plus apparents. Le cas échéant, il est recommandé d'utiliser la fonction BNR (page 49) avec l'optimiseur vidéo numérique. Si le problème persiste, réduisez le niveau d'optimisation vidéo numérique ou sélectionnez "ATTÉNUÉ" (DVD uniquement) à l'étape 2 ci-dessus.

Verrouillage de disques

(Verrouillage parental personnalisé, CONTRÔLE PARENTAL)

Vous pouvez définir deux types de restriction de lecture d'un disque.

- Verrouillage parental personnalisé

Vous pouvez fixer des restrictions pour empêcher la lecture de disques non convenables.

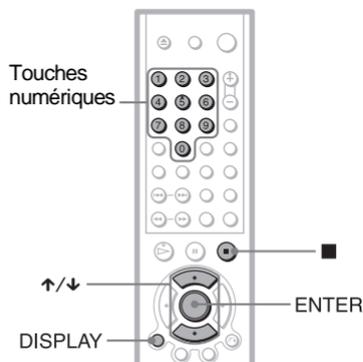
- Contrôle parental

La lecture de certains DVD peut être limitée selon un niveau prédéterminé, comme l'âge des utilisateurs. Il est possible de bloquer des scènes ou de les remplacer par d'autres.

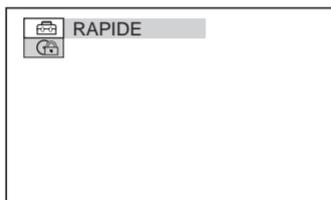
Le même mot de passe sert au contrôle parental et au verrouillage parental personnalisé.

Verrouillage parental personnalisé **DVD** **VCD** **CD**

Le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé peut être utilisé pour au plus 40 disques. Lorsque vous réglez le 41e disque, le premier disque est annulé.

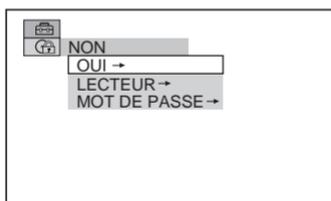


- 1 Insérez le disque à verrouiller.
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur la touche ■ pour l'arrêter.
- 2 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.
La barre de commande suivante s'affiche.



- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner  (CONTRÔLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.

Les options de "CONTRÔLE PARENTAL" s'affichent.



- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "OUI →", puis appuyez sur ENTER.

- ◆ Si vous n'avez pas entré de mot de passe

L'écran d'entrée d'un nouveau mot de passe s'affiche.



Entrez un mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe s'affiche.

- ◆ Si vous avez déjà entré un mot de passe

L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche.



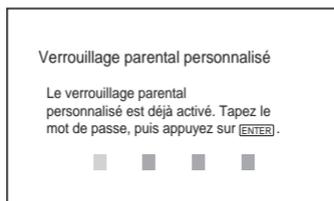
- 5** Entrez ou rentrez le mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. "Le verrouillage parental personnalisé est activé." s'affiche après l'entrée du mot de passe.

Désactivation du verrouillage parental personnalisé

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 sous "Verrouillage parental personnalisé".
- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "NON \rightarrow ", puis appuyez sur ENTER.
- 3 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

- 1 Insérez le disque pour lequel le verrouillage parental personnalisé est activé. L'écran "Verrouillage parental personnalisé" s'affiche.



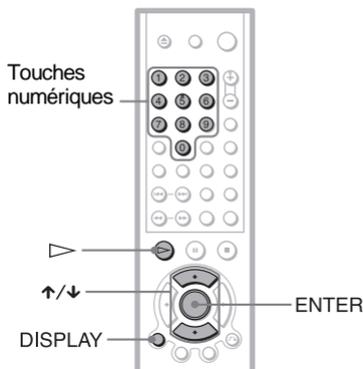
- 2 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Le lecteur est prêt pour la lecture.

Conseil

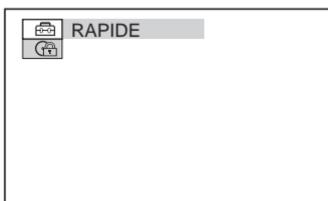
Si vous oubliez votre mot de passe, entrez le code "199703" à l'écran "Verrouillage parental personnalisé" affichant l'invite d'entrée du mot de passe, puis appuyez sur ENTER. L'écran affiche un message demandant d'introduire un nouveau mot de passe à quatre chiffres.

Contrôle parental (lecture limitée) **DVD**

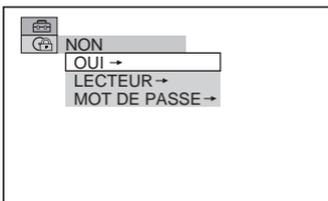
La lecture de certains DVD peut être limitée selon un niveau prédéterminé, comme l'âge des utilisateurs. Le "CONTRÔLE PARENTAL" permet de fixer un niveau de restriction de lecture.



- 1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt. La barre de commande suivante s'affiche.



- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (CONTRÔLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER. Les options de "CONTRÔLE PARENTAL" s'affichent.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "LECTEUR \rightarrow ", puis appuyez sur ENTER.

◆ Si vous n'avez pas entré de mot de passe

L'écran d'entrée d'un nouveau mot de passe s'affiche.



Entrez un mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe s'affiche.

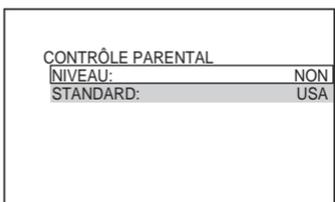
◆ Si vous avez déjà entré un mot de passe

L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche.



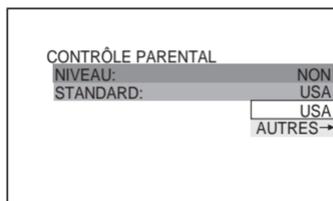
4 Entrez ou rentrez le mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de restriction s'affiche.



5 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "STANDARD", puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de "STANDARD" s'affichent.



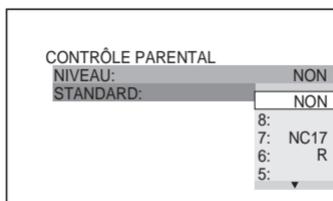
6 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.

La région est sélectionnée.

Si vous sélectionnez "AUTRES \rightarrow ", entrez un code standard parmi ceux du tableau de la page 55.

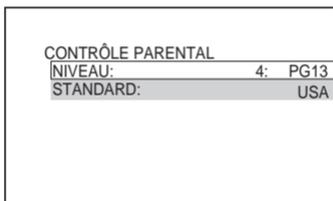
7 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "NIVEAU", puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de "NIVEAU" s'affichent.



8 Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la restriction est sévère.

Désactivation de la fonction de contrôle parental

Réglez "NIVEAU" à "NON" à l'étape 8.

Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

- 1 Insérez le disque et appuyez sur la touche .
L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche.
- 2 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Le lecteur commence à lire le disque.

Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de la rubrique "Contrôle parental (lecture limitée)". À l'écran de saisie du mot de passe, entrez le code "199703" avec les touches numériques et appuyez sur ENTER.
L'écran affiche un message demandant d'introduire un nouveau mot de passe à quatre chiffres. Après la saisie du nouveau mot de passe à l'étape 4, remettez le disque dans le lecteur et appuyez sur la touche . Lorsque l'écran d'entrée du mot de passe apparaît, entrez votre nouveau mot de passe.

Remarque

Ce lecteur ne permet pas de restreindre la lecture des DVD qui ne comportent pas de fonction de contrôle parental.

Codes de région

Standard	Code
Allemagne	2109
Argentine	2044
Australie	2047
Autriche	2046
Belgique	2057
Brésil	2070
Canada	2079
Chili	2090
Chine	2092
Corée	2304
Danemark	2115
Espagne	2149
Finlande	2165
France	2174
Inde	2248
Indonésie	2238
Italie	2254

Standard	Code
Japon	2276
Malaisie	2363
Mexique	2362
Norvège	2379
Nouvelle-Zélande	2390
Pakistan	2427
Pays-Bas	2376
Philippines	2424
Portugal	2436
Royaume-Uni	2184
Russie	2489
Singapour	2501
Suède	2499
Suisse	2086
Thaïlande	2528

Changement de mot de passe

- 1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.
La barre de commande s'affiche.
- 2 Appuyez sur  pour sélectionner  (CONTRÔLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.
Les options de "CONTRÔLE PARENTAL" s'affichent.
- 3 Appuyez sur  pour sélectionner "MOT DE PASSE →", puis appuyez sur ENTER.
L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche.
- 4 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Entrez un nouveau mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

- 6** Pour confirmer le mot de passe, entrez-le à nouveau au moyen des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

En cas d'erreur à l'entrée du mot de passe
Appuyez sur ← avant d'appuyer sur ENTER, puis entrez le bon numéro.

En cas d'erreur

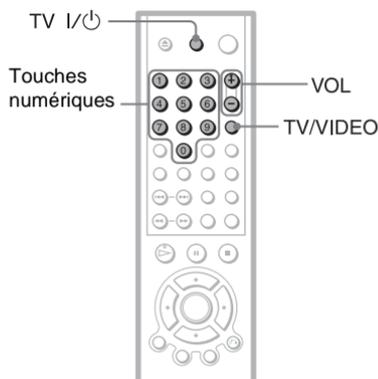
Appuyez sur ↵ RETURN.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'affichage soit désactivé.

Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande fournie

Vous pouvez régler le volume, la source d'entrée et la mise sous tension et hors tension de votre téléviseur avec la télécommande. Il suffit de programmer la télécommande avec le code de marque du téléviseur, en procédant comme suit :



- 1** Maintenez enfoncée la touche TV I/O et entrez le code de marque du téléviseur avec les touches numériques (voir tableau ci-après).
- 2** Relâchez la touche TV I/O.

Codes des téléviseurs compatibles

Marque	Code
Sony (par défaut)	01
JVC	09
Panasonic	19
Philips	21
RCA	10
Samsung	20
Sanyo	11
Sharp	18
Toshiba	07
Zenith	15

Vous pouvez commander le téléviseur à l'aide des touches suivantes.

Appuyer sur	Pour
TV I/⏻	Allumer ou éteindre le téléviseur
VOL +/-	Régler le volume du téléviseur
TV/VIDEO	Commuter la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources

Remarques

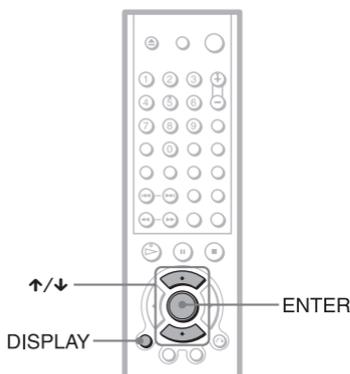
- Selon l'appareil raccordé, il se peut que certaines touches ne vous permettent pas de commander votre téléviseur.
- Lorsque vous entrez un nouveau code de fabricant, ce dernier remplace le code précédemment entré.
- Il se peut que le code défini soit remis à la valeur par défaut au moment du remplacement des piles de la télécommande. Dans ce cas, vous devez rentrer le code approprié.

Utilisation du menu de réglage

Ce menu permet d'effectuer différents réglages, comme ceux de l'image et du son. Vous pouvez également préciser la langue d'affichage des sous-titres et du menu de réglage, entre autres. Pour de plus amples renseignements sur chacun des paramètres du menu de réglage, reportez-vous aux pages 59 à 63.

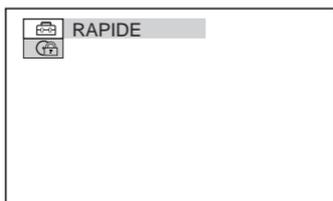
Remarque

Les paramètres de lecture stockés sur le disque ont priorité sur ceux du menu de réglage, et les fonctions décrites peuvent ne pas toutes fonctionner.



- 1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

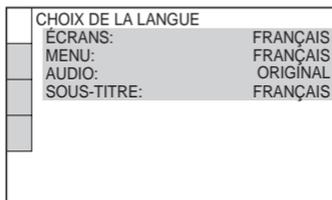
La barre de commande s'affiche.



- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (RÉGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

- 3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "PERSONNALISÉ", puis appuyez sur ENTER.

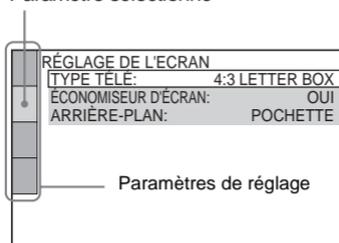
Le menu de réglage s'affiche.



- 4 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le paramètre voulu dans la liste affichée : "CHOIX DE LA LANGUE", "RÉGLAGE DE L'ECRAN", "RÉGLAGE PERSONNALISÉ", ou "RÉGLAGE AUDIO". Appuyez ensuite sur ENTER.

Le paramètre de réglage est sélectionné. Exemple : "RÉGLAGE DE L'ECRAN"

Paramètre sélectionné

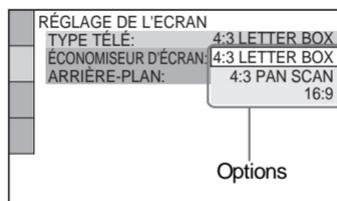


Paramètres de réglage

- 5 Sélectionnez un paramètre en appuyant sur \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER.

Les options du paramètre sélectionné s'affichent.

Exemple : "TYPE TÉLÉ"

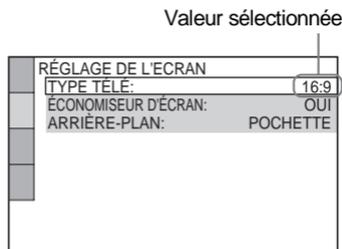


Options

6 Sélectionnez un réglage en appuyant sur \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER.

La valeur est sélectionnée et le réglage est terminé.

Exemple : "16:9"



Pour désactiver l'affichage

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'affichage soit désactivé.

Pour accéder au mode de réglage rapide

Sélectionnez "RAPIDE" à l'étape 3 et suivez la procédure de réglage rapide à partir de l'étape 5 pour effectuer les réglages de base (page 25).

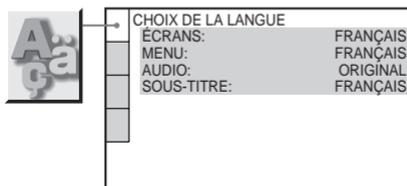
Pour restaurer tous les paramètres du menu RÉGLAGE

- 1 Sélectionnez "RÉINITIALISATION" à l'étape 3 et appuyez sur ENTER.
- 2 Sélectionnez "OUI" à l'aide de \uparrow/\downarrow . Vous pouvez aussi annuler la procédure et revenir à la Barre de commande en sélectionnant "NON" ici.
- 3 Appuyez sur ENTER. La valeur par défaut de tous les paramètres expliqués aux pages 59 à 63 est rétablie. N'appuyez pas sur $\mathbb{1}/\text{power}$ durant la réinitialisation du lecteur car celle-ci dure quelques secondes.

Choix de la langue d'affichage ou de la trame sonore (CHOIX DE LA LANGUE)

Le menu "CHOIX DE LA LANGUE" permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la trame sonore.

Sélectionnez "CHOIX DE LA LANGUE" dans le menu de configuration. Pour savoir comment utiliser le menu, reportez-vous à la rubrique "Utilisation du menu de réglage" (page 58).



◆ ÉCRANS (affichage à l'écran)

Permet de sélectionner la langue d'affichage à l'écran.

◆ MENU (DVD seulement)

Permet de sélectionner la langue d'affichage du menu du disque.

◆ AUDIO (DVD seulement)

Permet de sélectionner la langue de la trame sonore.

Si vous sélectionnez "ORIGINAL", la langue prioritaire sur le disque est sélectionnée.

◆ SOUS-TITRE (DVD seulement)

Permet de sélectionner la langue des sous-titres enregistrés sur le DVD.

Si vous sélectionnez "IDEM AUDIO", la langue des sous-titres change selon la langue que vous avez sélectionnée pour la trame sonore.

🔔 Conseil

Si vous choisissez "AUTRES \rightarrow " sous "MENU", "SOUS-TITRE" et "AUDIO", sélectionnez et entrez un code de langue, avec les touches numériques, parmi ceux de la "Liste des codes de langue", page 69.

Remarque

Si vous sélectionnez, sous "MENU", "SOUS-TITRE" ou "AUDIO", une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, l'une des autres langues enregistrées est sélectionnée automatiquement.

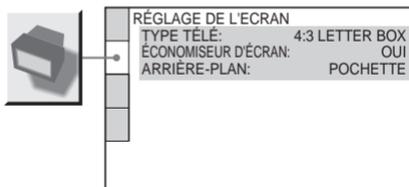
Paramètres d'affichage

(RÉGLAGE DE L'ECRAN)

Choisissez les valeurs selon le téléviseur raccordé au lecteur.

Sélectionnez "RÉGLAGE DE L'ECRAN" dans le menu de configuration. Pour savoir comment utiliser le menu, reportez-vous à la rubrique "Utilisation du menu de réglage", page 58.

Les réglages par défaut sont soulignés.



◆ TYPE TÉLÉ

Permet de sélectionner le format du téléviseur raccordé (4:3 standard ou ample).

4:3 LETTER BOX	Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un téléviseur à écran 4:3 (ordinaire). Affiche des images élargies, avec bandes noires dans le haut et le bas de l'écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un téléviseur à écran 4:3 (ordinaire). Affiche automatiquement des images élargies sur la totalité de l'écran et rogne les parties en trop.
16:9	Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un téléviseur à grand écran offrant le mode ample.

4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



16:9



Remarque

Selon le DVD, il se peut que la valeur "4:3 LETTER BOX" soit automatiquement sélectionnée au lieu de "4:3 PAN SCAN" et inversement.

◆ ÉCONOMISEUR D'ECRAN

Une image d'écran de veille apparaît après 15 minutes de pause ou d'arrêt du lecteur, ou après 15 minutes de lecture d'un CD ou d'un CD de données (audio MP3). L'économiseur d'écran évite l'endommagement (image fantôme) de l'écran utilisé. Appuyez sur la touche pour désactiver l'économiseur d'écran.

OUI	Active l'économiseur d'écran.
NON	Désactive l'économiseur d'écran.

◆ ARRIÈRE-PLAN

Sélectionne la couleur d'arrière-plan ou l'image affichée sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD ou d'un CD de données (plages audio MP3).

POCHETTE	La pochette (image fixe) apparaît, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image "GRAPHIQUE" apparaît.
GRAPHIQUE	Une image stockée dans le lecteur s'affiche.
BLEU	L'arrière-plan est bleu.
NOIR	L'arrière-plan est noir.

Paramètres personnalisés (RÉGLAGE PERSONNALISÉ)

Utilisez cette option pour configurer différents paramètres, notamment pour la lecture.

Sélectionnez "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" dans le menu de configuration. Pour savoir comment utiliser le menu, reportez-vous à la rubrique "Utilisation du menu de réglage" (page 58). Les réglages par défaut sont soulignés.



RÉGLAGE PERSONNALISÉ	
ARRET AUTOMATIQUE:	NON
LECTURE AUTO:	NON
RHÉOSTAT:	LUMINEUX
MODE DE PAUSE:	AUTO
SÉLECTION DE PLAGE:	NON
REPRISE MULTI-DISQUE:	OUI

◆ ARRET AUTOMATIQUE

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de mise hors tension auto.

<u>NON</u>	Désactive cette fonction.
OUI	Le lecteur passe au mode de veille après 30 minutes en mode d'arrêt.

◆ LECTURE AUTO

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de lecture automatique. Cette fonction est utile lorsque le lecteur est raccordé à une minuterie (non fournie).

<u>NON</u>	Désactive cette fonction.
OUI	Lance automatiquement la lecture dès la mise sous tension du lecteur.

◆ RHÉOSTAT

Permet de régler l'intensité de l'affichage bleu du lecteur.

<u>LUMINEUX</u>	Augmente l'intensité lumineuse.
SOMBRE 1	Diminue l'intensité lumineuse.
SOMBRE 2	Diminue l'intensité lumineuse.

◆ MODE DE PAUSE (DVD seulement)

Sert à sélectionner l'image du mode de pause.

<u>AUTO</u>	L'image, comportant une scène animée dynamiquement, est figée, sans parasite de gigue. Sélectionnez normalement cette position.
IMAGE	L'image, comportant une scène non animée dynamiquement, est affichée en mode haute définition.

◆ SÉLECTION DE PLAGE (DVD seulement)

Affiche la plage audio qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires pour la lecture d'un DVD comportant plusieurs formats audio (PCM, DTS ou Dolby Digital).

<u>NON</u>	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre sur "AUTO", la langue peut changer. Le paramètre "SÉLECTION DE PLAGE" a priorité sur les paramètres "AUDIO" sous "CHOIX DE LA LANGUE" (page 59).
- Si vous réglez "DTS" à "NON" (page 63), la plage audio DTS n'est pas lue même si vous réglez "SÉLECTION DE PLAGE" à "AUTO".
- Si des plages audio PCM, DTS et Dolby Digital comptent le même nombre de canaux, le lecteur les sélectionne dans cet ordre : PCM, DTS et Dolby Digital.

◆ REPRISE MULTI-DISQUE (DVD/VIDÉO CD seulement)

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de reprise multidisque. Cette fonction peut conserver en mémoire le point de reprise pour jusqu'à 6 DVD ou VIDÉO-CD (page 31).

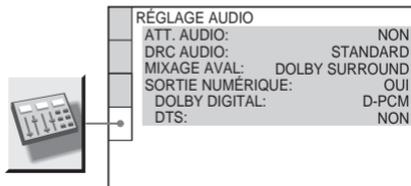
<u>OUI</u>	Enregistre en mémoire les paramètres de reprise pour jusqu'à six disques (les réglages sont conservés même si vous sélectionnez "NON".)
NON	N'enregistre pas en mémoire les paramètres de reprise. La lecture ne reprendra au point de reprise que pour le disque alors dans le lecteur.

Paramètres du son

(RÉGLAGE AUDIO)

Le paramètre "RÉGLAGE AUDIO" permet de régler le son selon les conditions de lecture et de raccordement.

Sélectionnez "RÉGLAGE AUDIO" dans le menu de configuration. Pour savoir comment utiliser le menu, reportez-vous à la rubrique "Utilisation du menu de réglage" (page 58). Les réglages par défaut sont soulignés.



◆ ATT. AUDIO (atténuation)

Si le son reproduit présente de la distorsion, réglez ce paramètre à "OUI". Le lecteur réduit alors le niveau de la sortie audio. Cette fonction modifie la sortie des prises AUDIO OUT L/R.

<u>NON</u>	Sélectionnez normalement cette position.
OUI	Sélectionnez cette valeur lorsque le son reproduit par les haut-parleurs présente de la distorsion.

◆ DRC AUDIO (commande de gamme dynamique) (DVD seulement)

Cette fonction clarifie le son pendant la lecture à faible volume d'un DVD conforme à "DRC AUDIO". Cette fonction modifie la sortie des prises suivantes :

- Prises AUDIO OUT L/R
- Prise DIGITAL OUT (OPTICAL) uniquement si "DOLBY DIGITAL" est réglé à "D-PCM" (page 63).

<u>STANDARD</u>	Sélectionnez normalement cette position.
TV	Sert à clarifier les sons graves même à faible volume.
LARGE PLAGE	Donne l'impression d'assister à un événement en direct.

◆ MIXAGE AVAL (DVD seulement)

Cette fonction permet de basculer la méthode de mixage des signaux de sortie ramenés à deux canaux, pendant la lecture d'un DVD comportant des éléments de signal arrière (canaux) ou qui est enregistré en format Dolby Digital. Pour obtenir davantage de détails sur les éléments de signal arrière, reportez-vous à la rubrique "Vérification du format du signal audio" (page 45).

Cette fonction modifie la sortie des prises suivantes :

- Prises AUDIO OUT L/R
- Prise DIGITAL OUT (OPTICAL) lorsque "DOLBY DIGITAL" est réglé à "D-PCM" (page 63).

<u>DOLBY SURROUND</u>	Sélectionnez cette fonction si le lecteur est connecté à un appareil audio compatible Dolby Surround (Pro Logic).
NORMAL	Sélectionnez cette fonction si le lecteur est connecté à un appareil audio non compatible Dolby Surround (Pro Logic).

◆ SORTIE NUMÉRIQUE

Sélectionnez cette option si le signal audio provient de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL).

<u>OUI</u>	Sélectionnez normalement cette position. Si vous sélectionnez "OUI", reportez-vous à la rubrique "Réglage du signal de sortie numérique" pour connaître les autres réglages.
NON	L'incidence du circuit numérique sur le circuit analogique est minime.

Réglage du signal de sortie numérique

Permet de sélectionner la méthode de sortie des signaux audio lorsque le lecteur est raccordé à un composant tel qu'un amplificateur (récepteur) ou une platine MD au moyen d'une prise d'entrée numérique. Pour des informations détaillées sur les connexions, reportez-vous à la page 18. Sélectionnez "DOLBY DIGITAL" et "DTS" après avoir réglé "SORTIE NUMÉRIQUE" à "OUT".

RÉGLAGE AUDIO	
ATT. AUDIO:	NON
DRC AUDIO:	STANDARD
MIXAGE AVAL:	DOLBY SURROUND
SORTIE NUMÉRIQUE:	OUI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
DTS:	NON

Si vous raccordez un composant incompatible avec le signal audio sélectionné, les haut-parleurs produiront un bruit intense (ou aucun bruit), ce qui risque de causer des lésions acoustiques aux auditeurs ou d'endommager les haut-parleurs.

◆ DOLBY DIGITAL (DVD seulement)

Permet de sélectionner le type de signal Dolby Digital.

D-PCM	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur Dolby Digital. Vous pouvez déterminer si les signaux sont compatibles Dolby Surround (Pro Logic) en réglant le paramètre "MIXAGE AVAL" sous "RÉGLAGE AUDIO" (page 62).
DOLBY DIGITAL	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est connecté à un appareil audio doté d'un décodeur Dolby Digital.

◆ DTS (DVD seulement)

Permet de sélectionner le signal de sortie DTS.

NON	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est connecté à un appareil audio dépourvu d'un décodeur DTS.
OUI	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est connecté à un appareil audio doté d'un décodeur DTS.

Dépannage

Si l'une des difficultés suivantes se présente pendant l'utilisation du lecteur, consultez le présent guide de dépannage pour tenter de régler le problème. Si celui-ci persiste, contactez le revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché à fond.

Image

Il n'y a pas d'image ou l'image comporte des parasites.

- ➔ Rebranchez correctement le câble de connexion.
- ➔ Le câble de connexion est endommagé.
- ➔ Vérifiez la connexion à votre téléviseur (page 16) et commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur afin que les images transmises par le lecteur s'affichent à l'écran du téléviseur.
- ➔ Le disque est souillé ou défectueux.
- ➔ Si la sortie vidéo du lecteur passe par le magnétoscope avant le téléviseur ou que le lecteur est connecté à un combiné téléviseur-magnétoscope, le signal de protection anticopie intégré à certains DVD peut altérer la qualité de l'image. Si ces problèmes persistent lorsque le lecteur est raccordé directement au téléviseur, essayez de raccorder le lecteur à l'entrée S VIDEO du téléviseur (page 16).

Même si vous réglez le format dans "TYPE TÉLÉ" sous "RÉGLAGE DE L'ECRAN", l'image ne remplit pas l'écran.

- ➔ Le format du DVD est fixe.

Son

Il n'y a pas de son.

- ➔ Rebranchez correctement le câble de connexion.
- ➔ Le câble de connexion est endommagé.
- ➔ Le lecteur n'est pas raccordé à la bonne prise d'entrée de l'amplificateur (récepteur) (page 20, 21, 22).

- ➔ L'entrée de l'amplificateur (récepteur) n'est pas sélectionnée correctement.
- ➔ Le lecteur est en mode pause ou lecture au ralenti.
- ➔ Le lecteur est en mode d'avance rapide ou de retour rapide.
- ➔ Si le signal audio ne provient pas de la sortie DIGITAL OUT (OPTICAL), vérifiez les paramètres audio (page 63).

Le son comporte des parasites.

- ➔ Si vous écoutez un CD contenant des plages DTS, les prises AUDIO OUT L/R ou DIGITAL OUT (OPTICAL) émettent des parasites (page 28).

Le son comporte de la distorsion.

- ➔ Réglez le paramètre "ATT. AUDIO" sous "RÉGLAGE AUDIO" à "OUI" (page 62).

Le volume est faible.

- ➔ Le volume est faible sur certains DVD. Vous pouvez essayer d'améliorer le son en réglant le paramètre "DRC AUDIO" à "TV" (page 62).
- ➔ Réglez le paramètre "ATT. AUDIO" sous "RÉGLAGE AUDIO" à "NON" (page 62).

Opération

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Enlevez les obstacles entre la télécommande et le lecteur.
- ➔ Rapprochez la télécommande du lecteur.
- ➔ Dirigez la télécommande vers le capteur du lecteur.
- ➔ Le capteur de la télécommande est exposé à une lumière forte.
- ➔ Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Il n'y a pas de disque dans le lecteur.
- ➔ Le disque est à l'envers.
Insérez le disque côté imprimé vers le haut.
- ➔ Le lecteur ne peut lire certains disques (page 6).
- ➔ Le code de région du DVD n'est pas compatible avec le lecteur.
- ➔ De l'humidité s'est formée à l'intérieur du lecteur (page 3).
- ➔ Le lecteur ne peut lire les disques CD-R, CD-RW, DVD-R et DVD-RW (en mode vidéo) qui n'ont pas été finalisés (page 6).

Le message "Erreur de données" s'affiche lorsque vous lisez un CD de données.

- ➔ La plage audio MP3 que vous voulez lire est endommagée.
- ➔ Les données ne sont pas au format MPEG1 Audio Layer 3.

La plage audio MP3 ne peut être lue (page 35).

- ➔ Le CD de données n'est pas enregistré au format MP3 conforme à la norme ISO9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet.
- ➔ La plage audio MP3 ne comporte pas l'extension ".MP3".
- ➔ Les données portent l'extension MP3 mais ne sont pas au format ".MP3".
- ➔ Les données ne sont pas au format MPEG1 Audio Layer 3.
- ➔ Le lecteur ne peut lire les plages audio au format MP3PRO.

Le titre de l'album ou de la plage MP3 ne s'affiche pas correctement.

- ➔ Le lecteur ne peut afficher que des caractères alphanumériques. Les autres caractères sont remplacés par un astérisque.

Le lecteur n'amorce pas la lecture du disque au début.

- ➔ Le mode de lecture programmée, aléatoire, répétée ou répétée A-B a été sélectionné (page 36).
- ➔ La fonction de reprise de lecture est devenue opérante (page 31).

Le lecteur commence automatiquement la lecture du disque.

- ➔ Le disque intègre une fonction de lecture automatique.
- ➔ Le paramètre "LECTURE AUTO" sous "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" est réglé à "OUT" (page 61).

La lecture s'arrête automatiquement.

- ➔ Pendant la lecture d'un disque comportant un signal de pause automatique, le lecteur interrompt la lecture à ce signal.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti ou la lecture répétée, aléatoire ou programmée.

- ➔ Selon le disque, il se peut que vous ne puissiez pas exécuter l'une des fonctions mentionnées ci-dessus. Consultez le mode d'emploi fourni avec le disque.

Impossible de changer la langue de la trame sonore.

- ➔ Utilisez le menu du DVD plutôt que la touche de sélection directe sur la télécommande (page 32).
- ➔ Le DVD en cours de lecture ne comporte pas de trame sonore multilingue.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer la langue des dialogues.

Impossible de changer la langue des sous-titres ou de désactiver les sous-titres.

- ➔ Utilisez le menu du DVD plutôt que la touche de sélection directe sur la télécommande (page 32).
- ➔ Le DVD en cours de lecture ne comporte pas de sous-titres multilingues.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer la langue des sous-titres.

Impossible de changer les angles.

- ➔ Utilisez le menu du DVD plutôt que la touche de sélection directe sur la télécommande (page 32).
- ➔ Il n'existe pas de fonction d'angles multiples sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ L'angle peut être changé uniquement lorsque le témoin  est allumé en bleu dans la Barre de commande (page 48).
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les angles.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Quand de l'électricité statique, etc., altère le fonctionnement du lecteur, débranchez l'appareil.

L'écran affiche cinq lettres ou chiffres.

- ➔ La fonction d'autodiagnostic était activée. (Voir le tableau à la page 66.)

Le disque ne s'éjecte pas, et "Verrouillé" s'affiche à l'écran du téléviseur.

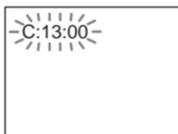
- ➔ Le verrouillage de sécurité pour les enfants est activé (page 30).

Impossible d'insérer ou d'éjecter le disque.

- ➔ De l'humidité s'est formée à l'intérieur du lecteur (page 3).
- ➔ Le disque n'est pas d'un format standard (page 3).
- ➔ Le disque n'entre pas s'il y en a un autre à l'intérieur.

Fonction d'autodiagnostic (lorsque des lettres/chiffres paraissent à la fenêtre d'affichage)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout dysfonctionnement du lecteur, un code à cinq caractères (C 13 00, par exemple) apparaît à l'écran. En pareil cas, consultez le tableau suivant.



Trois premiers caractères du numéro de service	Cause ou mesure corrective
--	----------------------------

C 13	Le disque est sale. ➔ Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (page 7).
------	--

C 31	Le disque n'a pas été placé correctement. ➔ Ré-introduisez le disque correctement.
------	---

E XX (xx est un nombre)	Pour éviter tout mauvais fonctionnement, le lecteur a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez le revendeur Sony ou le centre de service Sony autorisé le plus proche et indiquez le numéro de service à cinq caractères. Exemple : E 61 10
----------------------------	--

Glossaire

Chapitre (page 42)

Section d'une image ou d'une pièce musicale plus courte qu'un titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Il se peut qu'aucun chapitre ne soit enregistré sur certains disques.

Dolby Digital (page 22, 63)

Technologie de compression audio numérique mise au point par Dolby Laboratories. Cette technologie est compatible avec les fonctions de son ambiophonique à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson d'extrêmes graves discret. Le système Dolby Digital fournit les mêmes 5.1 canaux discrets offrant du son numérique de haute qualité comparable à celui des systèmes audio Dolby Digital pour le cinéma. La séparation efficace des canaux est réalisée parce que toutes les données de canal sont enregistrées de façon discrète et que le traitement numérique des données de canal assure une détérioration minimale.

Dolby Surround (Pro Logic) (page 21, 62)

Technologie de traitement du signal audio mise au point par Dolby Laboratories pour le son ambiophonique. Si le signal d'entrée comprend une composante ambiophonique, le processus Pro Logic sort les signaux avant, centraux et arrière. Le canal arrière est monophonique.

DTS (page 22, 63)

Technologie de compression audio numérique mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son ambiophonique à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson d'extrêmes graves discret. Le format DTS fournit les mêmes 5.1 canaux discrets de haute qualité audio numérique. La séparation efficace des canaux est réalisée parce que toutes les données de canal sont enregistrées de façon discrète et que le traitement numérique des données de canal assure une détérioration minimale.

DVD (page 6)

Disque contenant jusqu'à huit heures d'images animées et se présentant dans le même format qu'un CD.

La capacité de données de 4,7 Go (gigaoctets) d'un DVD simple couche et simple face est sept fois supérieure à celle d'un CD. La capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go, et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo se présentent dans le format MPEG 2, l'une des normes internationales de technologie de compression numérique. Les données vidéo sont comprimées à environ 1/40 (en moyenne) de leur taille d'origine. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à assigner selon l'état de l'image. Les données audio sont enregistrées dans un format multicanaux, tel Dolby Digital, pour une présence audio plus réaliste. En outre, différentes fonctions évoluées (angles multiples, langues multiples et contrôle parental, par exemple) sont également offertes sur les DVD.

**Index (CD)/Index vidéo (VIDÉO-CD)
(page 42)**

Nombre qui divise une plage en sections afin de repérer rapidement un passage sur un VIDÉO-CD ou un CD. Il se peut qu'aucun index ne soit enregistré sur un disque.

Plage (page 42)

Scènes d'un film ou plage audio d'un CD ou d'un VIDÉO-CD (durée d'une plage).

Scène (page 42)

Sur un VIDÉO-CD doté de fonctions PBC (commande de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisées en sections appelées "scènes".

Titre (page 42)

La plus longue séquence d'images ou pièce musicale d'un DVD, d'un film, etc., dans un logiciel vidéo, ou album entier dans un logiciel audio.

Spécifications

Système

Laser : Laser à semi-conducteur

Format de signal : NTSC

Caractéristiques audio

Réponse en fréquence : DVD VIDÉO (PCM 96 kHz) : 2 Hz à 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/DVD VIDÉO (PCM 48 kHz) : 2 Hz à 22 kHz ($\pm 0,5$ dB)/CD : 2 Hz à 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Rapport signal-bruit : 115 dB (prises AUDIO OUT L/R seulement)

Distorsion harmonique : 0,003 %

Gamme dynamique : DVD VIDÉO : 103 dB/CD : 99 dB

Plourage et scintillement : Inférieurs à la valeur détectée ($\pm 0,001$ % crête W)

Lorsque vous lisez des plages audio PCM ayant une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, la sortie de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL) est convertie à 48 kHz.

Sorties

(Prise : Type de prise/Niveau de sortie/ Impédance de charge)

AUDIO OUT L/R : Prise phono/2 V eff/ 10 kilohms

DIGITAL OUT (OPTICAL) : Sortie optique/-18 dBm (longueur d'onde : 660 nm)

COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B, P_R):
Prise phono/Y : 1,0 V c. à c./P_B, P_R:
0,7 V c. à c./75 ohms

VIDEO OUT : Prise phono/1,0 V c. à c./ 75 ohms

S VIDEO OUT : Mini DIN à 4 broches/
Y : 1,0 V c. à c./C : 0,286 V c. à c./ 75 ohms

Générales

Alimentation :

120 V c.a., 60 Hz

Consommation : 9 W

Dimensions (approx.) : 196 × 61 × 265 mm
(7 ³/₄ × 2 ¹/₂ × 10 ¹/₂) po (L/H/P) incl.
pièces en saillie

Poids (approx.) : 1,8 kg (3 lb 14 oz)

Température de fonctionnement : 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

Humidité de fonctionnement : 25 % à 80 %

Accessoires fournis

Reportez-vous à la page 13.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

ENERGY STAR® est une marque déposée aux États-Unis. En qualité de partenaire ENERGY STAR®, Sony Corporation a déterminé que ce produit répond aux directives ENERGY STAR® en matière d'efficacité énergétique.

Liste des codes de langue

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux pages 45, 48, 59.
L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code Langue	Code Langue	Code Langue	Code Langue
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaïjani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussien	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarien	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegien	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibétan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmén
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corse	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Tchèque	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Gallois	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turc
1105 Danois	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 Allemand	1297 Kazakh	1481 Rhaeto- Romance	1540 Tatar
1130 Bhoutanais	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Grec	1299 Cambodien	1483 Roumain	1557 Ukrainien
1144 Anglais	1300 Kannada	1489 Russe	1564 Urdu
1145 Espéranto	1301 Coréen	1491 Kinyarwanda	1572 Ouzbék
1149 Espagnol	1305 Kashmiri	1495 Sanskrit	1581 Vietnamiens
1150 Estonien	1307 Kurde	1498 Sindhi	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1501 Sangho	1613 Wolof
1157 Persan	1313 Latin	1502 Serbo- Croatien	1632 Xhosa
1165 Finnois	1326 Lingala	1503 Singhalese	1665 Yoruba
1166 Fidjien	1327 Laotien	1505 Slovaque	1684 Chinois
1171 Féroïse	1332 Lituanien	1506 Slovénien	1697 Zoulou
1174 Français	1334 Letton; Lettish		
1181 Frisien	1345 Malgache		1703 Non précisée

Index

Chiffres

- 16:9 60
- 4:3 LETTER BOX 60
- 4:3 PAN SCAN 60

A

- A-B RÉPÉTER 40
- Affichage
 - Barre de commande 11
 - Menu de réglage 58
- Affichage à l'écran
 - Barre de commande 11
 - Menu de réglage 58
- ALBUM 42
- Album 34
- ALÉATOIRE 38
- Ambiophonie 5.1 canaux 18
- ANGLE 48
- ARRÊT AUTOMATIQUE 61
- ARRIÈRE-PLAN 60
- ATT. AUDIO 62
- AUDIO 45, 59
- Avance rapide 30

B

- Barre de commande 11
- BNR 49

C

- CD 28
- CD de données 6, 34
- CHAPITRE 42
- Chapitre 66
- CHOIX DE LA LANGUE 59
- CONTRÔLE PARENTAL 53
- Couvre-prises
 - Enlever 9
 - Installation 23

D

- Dépannage 64
- Disques compatibles 6
- DOLBY DIGITAL 21, 45, 63, 66
- DRC AUDIO 62
- DTS 22, 45, 63, 66
- DVD 6, 28, 67

É

- ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN 60
- ÉCRANS 59

F

- Format du signal audio 45

H

- Haut-parleurs
 - Raccordement 18

I

- INDEX 42
- Index 67
- Installation au mur 24

L

- LECTURE 61
- Lecture aléatoire 38
- Lecture au ralenti 30
- LECTURE AUTO 61
- Lecture continue
 - CD de données 34
 - CD/VIDEO CD 28
 - DVD 28
- Lecture PBC 33
- Lecture programmée 36
- Lecture répétée 39

M

- Manipulation des disques 7
- MENU 59
- Menu
 - Menu DVD 32
 - Menu principal 32
- Menu de réglage 58
- MIXAGE AVAL 62
- MODE DE PAUSE 61
- MODE
 - PERSONNALISATION IMAGE 50
- MP3 6, 34, 43

O

- OPTIMISEUR VIDÉO NUMÉRIQUE 51

P

- PERSONNALISÉ 58
- Piles 13
- PLAGE 42
- Plage 34, 67
- PRO LOGIC 21, 66
- PROGRAMMÉE 36

R

- Raccordement 16
- RAPIDE 59
- Recherche 30
- RÉGLAGE 58
- RÉGLAGE AUDIO 62
- RÉGLAGE DE L'ÉCRAN 60

RÉGLAGE

- PERSONNALISÉ 61
- Réglage rapide 25, 59
- RÉINITIALISATION 59
- REPEAT 39
- REPLAY 29
- Repérage
 - d'un point particulier en regardant l'écran du téléviseur 30
- Reprise de lecture 31
- REPRISE MULTI-DISQUE 31, 61
- Retour rapide 30
- RHÉOSTAT 61

S

- SAISIE DE NUMÉRO 42
- SCÈNE 42
- Scène 67
- Sécurité enfants 30
- SÉLECTION DE PLAGE 61
- SORTIE NUMÉRIQUE 62
- Sortie numérique 63
- Sortie S VIDEO 16
- SOUS-TITRE 59
- SUBTITLE 48
- Support 23
- SURROUND 46

T

- Télécommande 13, 56
- TEMPS/TEXTE 42, 43
- Texte du DVD/CD 43
- TITRE 42
- Titre 67
- TOP MENU 32
- TVS (ambiophonie virtuelle) 46
- TYPE TÉLÉ 60

V

- VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISÉ 52
- VIDEO CD 6, 28



Imprimé sur papier 100% recyclé avec de
l'encre à base d'huile végétale sans COV
(composés organiques volatils).